



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta

2013/0307(COD)

13.1.2014

TARKISTUKSET

57 - 160

Mietintöluonnos

Pavel Poc

(PE524.576v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi haitallisten vieraslajien tuonnin ja leviämisen ennaltaehkäisemisestä ja hallinnasta

Ehdotus asetukseksi

(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

AM\1014689FI.doc

PE526.237v01-00

FI

Moninaisuudessaan yhtenäinen

FI

AM_Com_LegReport

Tarkistus 57
Gaston Franco

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

(1) Vieraslajien (eläinten, kasvien, sienien tai mikro-organismien) esiintyminen uusissa paikoissa ei aina ole huolenaihe. Huomattavasta osasta vieraslajeja voi kuitenkin tulla haitallisia, jolloin niistä voi olla vakavaa haittaa **luonnon** monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille sekä vahinkoa taloudelle ja yhteiskunnalle; näitä vaikutuksia olisi ennaltaehkäistävä. Unionissa ja muissa eurooppalaisissa maissa esiintyy ympäristössä noin 12 000 vieraslajia, joista arviolta noin 10–15 prosenttia on haitallisia.

Tarkistus

(1) Vieraslajien (eläinten, kasvien, sienien tai mikro-organismien) esiintyminen uusissa paikoissa ei aina ole huolenaihe. Huomattavasta osasta vieraslajeja voi kuitenkin tulla haitallisia, jolloin niistä voi olla vakavaa haittaa **niin maaseutu- kuin kaupunkiluonnon** monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille sekä vahinkoa taloudelle ja yhteiskunnalle; näitä vaikutuksia olisi ennaltaehkäistävä. Unionissa ja muissa eurooppalaisissa maissa esiintyy ympäristössä noin 12 000 vieraslajia, joista arviolta noin 10–15 prosenttia on haitallisia.

Or. fr

Tarkistus 58
Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Jotta voidaan edistää niiden tavoitteiden saavuttamista, joista säädetään luonnonvaraisten lintujen suojelusta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2009/147/EY⁷, luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21 päivänä toukokuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/43/ETY⁸, yhteisön meriympäristöpolitiikan puitteista

Tarkistus

(6) Jotta voidaan edistää niiden tavoitteiden saavuttamista, joista säädetään luonnonvaraisten lintujen suojelusta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2009/147/EY⁷, luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21 päivänä toukokuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/43/ETY⁸, yhteisön meriympäristöpolitiikan puitteista

(meristrategiadirektiivi)
17 päivänä kesäkuuta 2008) annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2008/56/EY⁹ ja yhteisön vesipolitiikan puitteista
23 päivänä lokakuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2000/60/EY¹⁰, tämän asetuksen perimmäisenä tavoitteena on ennaltaehkäistä ja lieventää haitallisten vieraslajien luonnon monimuotoisuudelle **ja** ekosysteemipalveluille aiheuttamia haittavaikutuksia ja vähentää ne minimiin sekä vähentää haitallisten vieraslajien taloudelle ja yhteiskunnalle aiheuttamia vaikutuksia.

⁷ EUVL L 20, 26.1.2010, s. 7.

⁸ EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7.

⁹ EUVL L 164, 25.6.2008, s. 19.

¹⁰ EYVL L 327, 22.12.2000, s. 1.

(meristrategiadirektiivi)
17 päivänä kesäkuuta 2008) annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2008/56/EY⁹ ja yhteisön vesipolitiikan puitteista
23 päivänä lokakuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2000/60/EY¹⁰, tämän asetuksen perimmäisenä tavoitteena on ennaltaehkäistä ja lieventää haitallisten vieraslajien luonnon monimuotoisuudelle, ekosysteemipalveluille, **kansanterveydelle ja yleiselle turvallisuudelle** aiheuttamia haittavaikutuksia ja vähentää ne minimiin sekä vähentää haitallisten vieraslajien taloudelle ja yhteiskunnalle aiheuttamia vaikutuksia.

⁷ EUVL L 20, 26.1.2010, s. 7.

⁸ EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7.

⁹ EUVL L 164, 25.6.2008, s. 19.

¹⁰ EYVL L 327, 22.12.2000, s. 1.

Or. en

Perustelu

Haitalliset vieraslajit voivat aiheuttaa suurta vahinkoa kansanterveydelle ja yleiselle turvallisuudelle, kuten esimerkiksi Alankomaissa, jossa tulviin liittyy vakavia huolenaiheita, jollei piisamikantaa saada pidettyä kurissa, koska mainittu haitallinen vieraslaji aiheuttaa vakavaa haittaa vesirakennustöille.

Tarkistus 59 **Esther de Lange**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 6 kappale**

Komission teksti

(6) Jotta voidaan edistää niiden tavoitteiden saavuttamista, joista säädetään luonnonvaraisten lintujen suojelusta

Tarkistus

(6) Jotta voidaan edistää niiden tavoitteiden saavuttamista, joista säädetään luonnonvaraisten lintujen suojelusta

30 päivänä marraskuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2009/147/EY⁷, luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21 päivänä toukokuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/43/ETY⁸, yhteisön meriympäristöpolitiikan puitteista (meristrategiadirektiivi) 17 päivänä kesäkuuta 2008) annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2008/56/EY⁹ ja yhteisön vesipolitiikan puitteista 23 päivänä lokakuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2000/60/EY¹⁰, tämän asetuksen perimmäisenä tavoitteena on ennaltaehkäistä ja lieventää haitallisten vieraslajien luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille aiheuttamia haittavaikutuksia ja vähentää ne minimiin sekä vähentää haitallisten vieraslajien taloudelle ja yhteiskunnalle aiheuttamia vaikutuksia.

⁷ EUVL L 20, 26.1.2010, s. 7.

⁸ EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7.

⁹ EUVL L 164, 25.6.2008, s. 19.

¹⁰ EYVL L 327, 22.12.2000, s. 1.

30 päivänä marraskuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2009/147/EY⁷, luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21 päivänä toukokuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/43/ETY⁸, yhteisön meriympäristöpolitiikan puitteista (meristrategiadirektiivi) 17 päivänä kesäkuuta 2008) annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2008/56/EY⁹ ja yhteisön vesipolitiikan puitteista 23 päivänä lokakuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2000/60/EY¹⁰, tämän asetuksen perimmäisenä tavoitteena on ennaltaehkäistä ja lieventää haitallisten vieraslajien luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille **sekä turvallisuudelle ja kansanterveydelle** aiheuttamia haittavaikutuksia ja vähentää ne minimiin sekä vähentää haitallisten vieraslajien taloudelle ja yhteiskunnalle aiheuttamia vaikutuksia.

⁷ EUVL L 20, 26.1.2010, s. 7.

⁸ EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7.

⁹ EUVL L 164, 25.6.2008, s. 19.

¹⁰ EYVL L 327, 22.12.2000, s. 1.

Or. nl

Tarkistus 60 **Renate Sommer**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 7 kappale**

Komission teksti

(7) Jotkin lajit muuttavat luontaisesti paikasta toiseen ympäristössä tapahtuvien muutosten vuoksi. Sen vuoksi niitä ei olisi pidettävä uudessa ympäristössään vieraslajeina, ja siksi ne myös jäävät

Tarkistus

(7) Jotkin lajit muuttavat luontaisesti paikasta toiseen ympäristössä tapahtuvien muutosten vuoksi. Sen vuoksi niitä ei olisi pidettävä uudessa ympäristössään vieraslajeina, ja siksi ne myös jäävät

haitallisia vieraslajeja koskevien uusien sääntöjen soveltamisalan ulkopuolelle.

haitallisia vieraslajeja koskevien uusien sääntöjen soveltamisalan ulkopuolelle, *jos ne eivät vaaranna olemassa olevia ekosysteemejä.*

Or. de

Tarkistus 61
Andrés Perelló Rodríguez

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Unionin tasolla on laadittu ehdotus uudeksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi eläinten terveydestä¹¹, joka sisältää **eläintautisäännöksiä**, ja ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kasvintuhoojien vastaisista suojoitoimenpiteistä¹², joka sisältää kasvintuhoojasäännöksiä, ja geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön ja neuvoston direktiivin 90/220/ETY kumoamisesta 12 päivänä maaliskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/18/EY¹³ vahvistetaan muuntogeenisiin organismeihin sovellettava järjestelmä. Sen vuoksi haitallisia vieraslajeja koskevien uusien sääntöjen olisi oltava linjassa eikä päällekkäisiä kyseisten unionin säädösten kanssa, eikä niitä saa soveltaa kyseisten säädösten kohteena oleviin organismeihin.

¹¹ COM(2013) 260 lopullinen.

¹² COM(2013) 267 lopullinen.

¹³ EYVL L 106, 17.4.2001, s. 1.

Tarkistus

(8) Unionin tasolla on laadittu ehdotus uudeksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi eläinten terveydestä¹¹, joka sisältää **eläintautien taudinaiheuttajia koskevia** säännöksiä, ja ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kasvintuhoojien vastaisista suojoitoimenpiteistä¹², joka sisältää kasvintuhoojasäännöksiä, ja geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön ja neuvoston direktiivin 90/220/ETY kumoamisesta 12 päivänä maaliskuuta 2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/18/EY¹³ vahvistetaan muuntogeenisiin organismeihin sovellettava järjestelmä. Sen vuoksi haitallisia vieraslajeja koskevien uusien sääntöjen olisi oltava linjassa eikä päällekkäisiä kyseisten unionin säädösten kanssa, eikä niitä saa soveltaa kyseisten säädösten kohteena oleviin organismeihin.

¹¹ COM(2013) 260 lopullinen.

¹² COM(2013) 267 lopullinen.

¹³ EYVL L 106, 17.4.2001, s. 1.

Or. es

Perustelu

Koska kyseinen asetus koskee ”lajeja”, vaikuttaa tarkoituksenmukaisemmalta ja selkeämmältä puhua ”taudinaiheuttajista” kuin ”eläintaudeista”.

Tarkistus 62

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) Tiettyjen vieraslajien käyttöä tiettyihin tarkoituksiin koskevista luvista säädetään ***tulokaslajien ja paikallisesti esiintymättömien lajien käytöstä vesiviljelyssä 11 päivänä kesäkuuta 2007 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 708/2007¹⁴***, biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 528/2012¹⁵ ja kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1107/2009¹⁶. Näiden uusien sääntöjen voimaantulohetkellä tiettyjen lajien käyttö on jo hyväksytty mainittujen järjestelmien nojalla, sillä kyseisistä lajeista ei aiheudu ympäristölle, ihmisten terveydelle ja taloudelle riskejä, joita ei voida hyväksyä. Oikeuskehyksen johdonmukaisuuden varmistamiseksi kyseiset lajit olisi jätettävä uusien sääntöjen soveltamisalan ulkopuolelle.

¹⁴ EUVL L 168, 28.6.2007, s. 1.

¹⁵ EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1.

Tarkistus

(9) Tiettyjen vieraslajien käyttöä tiettyihin tarkoituksiin koskevista luvista säädetään biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 528/2012¹⁵ ja kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1107/2009¹⁶. Näiden uusien sääntöjen voimaantulohetkellä tiettyjen lajien käyttö on jo hyväksytty mainittujen järjestelmien nojalla, sillä kyseisistä lajeista ei aiheudu ympäristölle, ihmisten terveydelle ja taloudelle riskejä, joita ei voida hyväksyä. Oikeuskehyksen johdonmukaisuuden varmistamiseksi kyseiset lajit olisi jätettävä uusien sääntöjen soveltamisalan ulkopuolelle.

¹⁴ EUVL L 168, 28.6.2007, s.1.

¹⁵ EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1.

Perustelu

Asetuksessa (EY) N:o 708/2007 tarkastellaan vieraiden tulokaslajien käyttöä vesiviljelyssä unionissa, ja siinä vahvistettuja menettelyjä ei sovelleta liitteessä IV lueteltuihin lajeihin. Haitallisista vieraslajeista annetun asetuksen soveltamisala on laajempi, koska se kattaa muilla teollisuudenaloilla ja muilla aloilla, kuten esimerkiksi lemmikkieläinkaupoissa, eläintarhoissa tai akvaarioissa käytetyt haitalliset vieraslajit. Vaikka tästä syystä on tarkoituksenmukaista sulkea liitteen IV lajit asetuksessa (EY) N:o 708/2007 lueteltujen menettelyjen ulkopuolelle, haitallisista vieraslajeista annettuun asetukseen liittyvien tarkoitusten kannalta lajit olisi kuitenkin otettava huomioon ja niihin olisi sovellettava asetuksessa ehdotettuja menettelyjä.

Tarkistus 63

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) Tiettyjen vieraslajien käyttöä tiettyihin tarkoituksiin koskevista luvista säädetään tulokaslajien ja paikallisesti esiintymättömien lajien käytöstä vesiviljelyssä 11 päivänä kesäkuuta 2007 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 708/2007¹⁴, biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 528/2012¹⁵ ja kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1107/2009¹⁶. Näiden uusien sääntöjen voimaantulohetkellä tiettyjen lajien käyttö on jo hyväksytty mainittujen järjestelmien nojalla, *sillä kyseisistä lajeista ei aiheudu*

Tarkistus

(9) Tiettyjen vieraslajien käyttöä tiettyihin tarkoituksiin koskevista luvista säädetään tulokaslajien ja paikallisesti esiintymättömien lajien käytöstä vesiviljelyssä 11 päivänä kesäkuuta 2007 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 708/2007¹⁴, biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 528/2012¹⁵ ja kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1107/2009¹⁶. Näiden uusien sääntöjen voimaantulohetkellä tiettyjen lajien käyttö on jo hyväksytty mainittujen järjestelmien nojalla. Oikeuskehyksen

ympäristölle, ihmisten terveydelle ja taloudelle riskejä, joita ei voida hyväksyä.

Oikeuskehysten johdonmukaisuuden varmistamiseksi kyseiset lajit olisi jätettävä uusien sääntöjen soveltamisalan ulkopuolelle.

johdonmukaisuuden varmistamiseksi kyseiset lajit olisi jätettävä uusien sääntöjen soveltamisalan ulkopuolelle.

¹⁴ EUVL L 168, 28.6.2007, s. 1.

¹⁵ EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1.

¹⁶ EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.

¹⁴ EUVL L 168, 28.6.2007, s. 1.

¹⁵ EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1.

¹⁶ EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.

Or. es

Perustelu

Joihinkin 11 päivänä kesäkuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 708/2007 liitteissä luetelluista lajeista voi kohdistua useita riskejä, joista tärkeimpiä ovat kotoperäisten lajien elinympäristöjen muuttuminen, trofiuresurssien kilpailuasetelma kotoperäisten lajien kanssa, kotoperäisten lajien petokanta ja joissakin tapauksissa tautien tarttuminen sienten ja bakteerien kautta.

Tarkistus 64

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Koska haitallisia vieraslajeja on useita, on tärkeää varmistaa, että etusijalle asetetaan haitallisista vieraslajeista ne, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Sen vuoksi olisi laadittava luettelo haitallisista vieraslajeista, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Haitallista vieraslajia olisi pidettävä unionin kannalta merkityksellisenä, jos vahinko, jota se aiheuttaa jäsenvaltioissa, on niin suuri, että on perusteltua ottaa käyttöön erityistoimenpiteitä, joiden soveltamisala ulottuu koko unioniin, mukaan lukien jäsenvaltiot, joissa lajia ei

Tarkistus

(10) Koska haitallisia vieraslajeja on useita, on tärkeää varmistaa, että etusijalle asetetaan haitallisista vieraslajeista ne, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Sen vuoksi olisi laadittava luettelo haitallisista vieraslajeista, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Haitallista vieraslajia olisi pidettävä unionin kannalta merkityksellisenä, jos vahinko, jota se aiheuttaa jäsenvaltioissa, on niin suuri, että on perusteltua ottaa käyttöön erityistoimenpiteitä, joiden soveltamisala ulottuu koko unioniin, mukaan lukien jäsenvaltiot, joissa lajia ei

vielä esiinny tai todennäköisesti ei edes tule esiintymään. ***Sen varmistamiseksi, että unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien määrä pysyy oikeasuhteisena, luettelo olisi laadittava vaiheittain; tässä yhteydessä unionin kannalta merkityksellisten vieraslajien määrä olisi rajoitettava ylimpään kolmeen prosenttiin noin 1 500 haitallisesta vieraslajista Euroopassa ja painopiste olisi asetettava lajeihin, jotka aiheuttavat tai todennäköisesti aiheuttavat huomattavaa taloudellista vahinkoa, mukaan lukien luonnon monimuotoisuuden vähenemisestä johtuva vahinko.***

vielä esiinny tai todennäköisesti ei edes tule esiintymään.

Or. es

Perustelu

Esitetty prosenttiosuus vaikuttaa mielivaltaiselta eikä sitä ole perusteltu. Lisäksi sisällyttäminen on tarpeen tehdä selkeiden perusteiden perusteella eikä tietyn rajan määrittämällä.

Tarkistus 65 **Kartika Tamara Liotard**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 10 kappale**

Komission teksti

(10) Koska haitallisia vieraslajeja on useita, on tärkeää varmistaa, että etusijalle asetetaan haitallisista vieraslajeista ne, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Sen vuoksi olisi laadittava luettelo haitallisista vieraslajeista, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Haitallista vieraslajia olisi pidettävä unionin kannalta merkityksellisenä, jos vahinko, jota se aiheuttaa jäsenvaltioissa, on niin suuri, että on perusteltua ottaa

Tarkistus

(10) Koska haitallisia vieraslajeja on useita, on tärkeää varmistaa, että etusijalle asetetaan haitallisista vieraslajeista ne, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Sen vuoksi olisi laadittava luettelo haitallisista vieraslajeista, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Haitallista vieraslajia olisi pidettävä unionin kannalta merkityksellisenä, jos vahinko, jota se aiheuttaa jäsenvaltioissa, on niin suuri, että on perusteltua ottaa

käyttöön erityistoimenpiteitä, joiden soveltamisala ulottuu koko unioniin, mukaan lukien jäsenvaltiot, joissa lajia ei vielä esiinny tai todennäköisesti ei edes tule esiintymään. Sen varmistamiseksi, että unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien määrä *pysyy oikeasuhteisena, luettelo olisi laadittava vaiheittain; tässä yhteydessä unionin kannalta merkityksellisten vieraslajien määrä olisi rajoitettava ylimpään kolmeen prosenttiin noin 1 500 haitallisesta vieraslajista Euroopassa ja painopiste olisi asetettava lajeihin, jotka aiheuttavat tai todennäköisesti aiheuttavat huomattavaa taloudellista vahinkoa, mukaan lukien luonnon monimuotoisuuden vähenemisestä johtuva vahinko.*

käyttöön erityistoimenpiteitä, joiden soveltamisala ulottuu koko unioniin, mukaan lukien jäsenvaltiot, joissa lajia ei vielä esiinny tai todennäköisesti ei edes tule esiintymään. Sen varmistamiseksi, että unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien määrä *täyttää ennaltaehkäisyn painottamista koskevan tavoitteen, on olennaisen tärkeää, että luetteloa tarkistetaan ja saatetaan jatkuvasti ajan tasalle, kun uusia haitallisia vieraslajeja tunnistetaan ja niiden katsotaan aiheuttavan riskin. Luetteloon olisi sisällytettävä myös sellaisten lajien ryhmät, joihin sovelletaan samanlaisia ekologisia vaatimuksia, jotta estetään se, että unionin kannalta merkityksellisten lajien luetteloon kuuluva laji vaihdetaan samanlaiseen lajiin, joka ei ole mainitussa luettelossa.*

Or. en

Perustelu

Rajoitus ei ole johdanto-osan 14 ja 16 kappaleessa asetettujen tavoitteiden ja edellytyksien mukainen. Jos sääntelyn tarkoituksena on estää haitallisten vieraslajien kulkeutuminen ja vakiintuminen, rajoitettava luettelo on tehoton; kaikkien luetteloiden olisi oltava avoimia, niitä olisi jatkuvasti tarkistettava ja saatettava ajan tasalle, kun uusia haitallisia vieraslajeja tunnistetaan tai kun uutta tieteellistä tietoa asetetaan saataville.

Tarkistus 66 **Julie Girling**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 10 kappale**

Komission teksti

(10) Koska haitallisia vieraslajeja on useita, on tärkeää varmistaa, että etusijalle asetetaan haitallisista vieraslajeista ne, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Sen vuoksi olisi laadittava luettelo haitallisista

Tarkistus

(10) Koska haitallisia vieraslajeja on useita, on tärkeää varmistaa, että etusijalle asetetaan haitallisista vieraslajeista ne, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Sen vuoksi olisi laadittava luettelo haitallisista

vieraslajeista, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Haitallista vieraslajia olisi pidettävä unionin kannalta merkityksellisenä, jos vahinko, jota se aiheuttaa jäsenvaltioissa, on niin suuri, että on perusteltua ottaa käyttöön erityistoimenpiteitä, joiden soveltamisala ulottuu koko unioniin, mukaan lukien jäsenvaltiot, joissa lajia ei vielä esiinny tai todennäköisesti ei edes tule esiintymään. Sen varmistamiseksi, että unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien määrä *pysyy oikeasuhteisena, luettelo olisi laadittava vaiheittain; tässä yhteydessä unionin kannalta merkityksellisten vieraslajien määrä olisi rajoitettava ylimpään kolmeen prosenttiin noin 1 500 haitallisesta vieraslajista Euroopassa ja painopiste olisi asetettava lajeihin, jotka aiheuttavat tai todennäköisesti aiheuttavat huomattavaa taloudellista vahinkoa, mukaan lukien luonnon monimuotoisuuden vähenemisestä johtuva vahinko.*

vieraslajeista, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Haitallista vieraslajia olisi pidettävä unionin kannalta merkityksellisenä, jos vahinko, jota se aiheuttaa jäsenvaltioissa, on niin suuri, että on perusteltua ottaa käyttöön erityistoimenpiteitä, joiden soveltamisala ulottuu koko unioniin, mukaan lukien jäsenvaltiot, joissa lajia ei vielä esiinny tai todennäköisesti ei edes tule esiintymään. Sen varmistamiseksi, että unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien määrä *täyttää ennaltaehkäisyyn keskittymistä koskevan tavoitteen, on olennaisen tärkeää, että luetteloa tarkistetaan jatkuvasti, kun uusia haitallisia vieraslajeja tunnistetaan ja niiden katsotaan aiheuttavan riskin.*

Or. en

Perustelu

Unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luetteloa koskeva rajoitus rajoittaa ennaltaehkäisyyn soveltamisalaa, jonka pitäisi olla asetuksen tavoitteena. Luettelon olisi sen sijaan oltava avoin ja olisi painotettava sen saattamista ajan tasalle, kun uusia lajeja tunnistetaan.

Tarkistus 67
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) Koska haitallisia vieraslajeja on useita, on tärkeää varmistaa, että etusijalle

Tarkistus

(10) Koska haitallisia vieraslajeja on useita, on tärkeää varmistaa, että etusijalle

asetetaan haitallisista vieraslajeista ne, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Sen vuoksi olisi laadittava luettelo haitallisista vieraslajeista, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Haitallista vieraslajia olisi pidettävä unionin kannalta merkityksellisenä, jos vahinko, jota se aiheuttaa jäsenvaltioissa, on niin suuri, että on perusteltua ottaa käyttöön erityistoimenpiteitä, joiden soveltamisala ulottuu koko unioniin, mukaan lukien jäsenvaltiot, joissa lajia ei vielä esiinny tai todennäköisesti ei edes tule esiintymään. Sen varmistamiseksi, että unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien määrä pysyy oikeasuhteisena, luettelo olisi laadittava vaiheittain; tässä yhteydessä unionin kannalta merkityksellisten vieraslajien määrä olisi rajoitettava ylimpään **kolmeen** prosenttiin **noin 1 500 haitallisesta vieraslajista** Euroopassa ja painopiste olisi asetettava lajeihin, jotka aiheuttavat tai todennäköisesti aiheuttavat huomattavaa taloudellista vahinkoa, mukaan lukien luonnon monimuotoisuuden vähenemisestä johtuva vahinko.

asetetaan haitallisista vieraslajeista ne, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Sen vuoksi olisi laadittava luettelo haitallisista vieraslajeista, joiden katsotaan olevan merkityksellisiä unionin kannalta. Haitallista vieraslajia olisi pidettävä unionin kannalta merkityksellisenä, jos vahinko, jota se aiheuttaa jäsenvaltioissa, on niin suuri, että on perusteltua ottaa käyttöön erityistoimenpiteitä, joiden soveltamisala ulottuu koko unioniin, mukaan lukien jäsenvaltiot, joissa lajia ei vielä esiinny tai todennäköisesti ei edes tule esiintymään. Sen varmistamiseksi, että unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien määrä pysyy oikeasuhteisena, luettelo olisi laadittava vaiheittain; tässä yhteydessä unionin kannalta merkityksellisten vieraslajien määrä olisi rajoitettava ylimpään **kuuteen** prosenttiin **haitallisista vieraslajeista** Euroopassa ja painopiste olisi asetettava lajeihin, jotka aiheuttavat tai todennäköisesti aiheuttavat huomattavaa taloudellista vahinkoa, mukaan lukien luonnon monimuotoisuuden vähenemisestä johtuva vahinko, **ja/tai vaarantavat ihmisten terveyden.**

Or. en

Tarkistus 68 **Jolanta Emilia Hibner**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 11 kappale**

Komission teksti

(11) Arviointiperusteet, joiden pohjalta unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luettelo laaditaan, ovat tärkein väline näiden uusien sääntöjen soveltamiseksi. ***Komissio tekee parhaansa voidakseen esittää vuoden kuluessa tämän***

Tarkistus

(11) Arviointiperusteet, joiden pohjalta unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luettelo laaditaan, ovat tärkein väline näiden uusien sääntöjen soveltamiseksi. Arviointiperusteisiin olisi sisällyttävä riskinarviointi niiden

***säädöksen voimaantulosta komitealle
ehdotuksen luetteloksi, joka perustuu
kyseisiin arviointiperusteisiin.***

Arviointiperusteisiin olisi sisällyttävä riskinarviointi niiden sovellettavien määräysten mukaisesti, joista on sovittu kaupan rajoitusten asettamisesta lajeille koskevissa Maailman kauppajärjestön sopimuksissa.

sovellettavien määräysten mukaisesti, joista on sovittu kaupan rajoitusten asettamisesta lajeille koskevissa Maailman kauppajärjestön sopimuksissa.

Or. pl

**Tarkistus 69
Julie Girling**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 11 kappale**

Komission teksti

(11) Arviointiperusteet, joiden pohjalta unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luettelo laaditaan, ovat tärkein väline näiden uusien sääntöjen soveltamiseksi. Komissio tekee parhaansa voidakseen esittää vuoden kuluessa tämän säädöksen voimaantulosta komitealle ehdotuksen luetteloksi, joka perustuu kyseisiin arviointiperusteisiin. Arviointiperusteisiin olisi sisällyttävä riskinarviointi niiden sovellettavien määräysten mukaisesti, joista on sovittu kaupan rajoitusten asettamisesta lajeille koskevissa Maailman kauppajärjestön sopimuksissa.

Tarkistus

(11) Arviointiperusteet, joiden pohjalta unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luettelo laaditaan, ovat tärkein väline näiden uusien sääntöjen soveltamiseksi. Komissio tekee parhaansa voidakseen esittää vuoden kuluessa tämän säädöksen voimaantulosta komitealle ehdotuksen luetteloksi, joka perustuu kyseisiin arviointiperusteisiin. ***Luetteloon sisällyttämistä koskevien perusteiden olisi perustuttava parhaaseen saatavilla olevaan tieteelliseen tietoon ja oltava sellaisen kehyksen mukaisia, jossa riski määritetään suhteessa biologisen invaasion tärkeimpiin vaiheisiin: kulkeutuminen, vakiintuminen, leviäminen ja vaikutus.*** Arviointiperusteisiin olisi ***myös*** sisällyttävä riskinarviointi niiden sovellettavien määräysten mukaisesti, joista on sovittu kaupan rajoitusten asettamisesta lajeille koskevissa Maailman kauppajärjestön sopimuksissa.

Or. en

Perustelu

Vaikka asetusehdotuksessa tarkastellaan yksityiskohtaisesti riskinarviointeja, joita olisi toteutettava, jotta olisi mahdollista valita lajit, joihin nähden asetuksia sovelletaan, ei ole tuotu ilmi, mihin valintaperusteiden olisi perustuttava.

Tarkistus 70

Andrés Perelló Rodríguez

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Sen varmistamiseksi, että Maailman kauppajärjestön sääntöjä noudatetaan ja että näitä uusia sääntöjä sovelletaan yhdenmukaisesti, olisi vahvistettava yhteiset arviointiperusteet riskinarviointia varten. Näiden arviointiperusteiden olisi tarvittaessa perustuttava olemassa oleviin kansallisiin ja kansainvälisiin vaatimuksiin; niiden olisi myös katettava erilaisia näkökohtia, kuten lajin ominaisuudet, unioniin saapumisen riski ja **saapumistavat**, lajista taloudelle, yhteiskunnalle ja luonnon monimuotoisuudelle aiheutuvat haittavaikutukset, käyttötarkoitusten mahdolliset hyödyt ja lieventämistoimien kustannukset verrattuina haittavaikutuksiin sekä merkityksen unionin kannalta osoittava määrällinen arvio ympäristölle, taloudelle ja yhteiskunnalle aiheutuvaan vahinkoon liittyvistä kustannuksista unionin tasolla, jotta toimille on vahvemmat perustelut. Jotta järjestelmää voidaan kehittää asteittain ja saatua kokemusta voidaan hyödyntää, yleistä lähestymistapaa olisi arvioitava viiden vuoden kuluttua.

Tarkistus

(12) Sen varmistamiseksi, että Maailman kauppajärjestön sääntöjä noudatetaan ja että näitä uusia sääntöjä sovelletaan yhdenmukaisesti, olisi vahvistettava yhteiset arviointiperusteet riskinarviointia varten. Näiden arviointiperusteiden olisi tarvittaessa perustuttava olemassa oleviin kansallisiin ja kansainvälisiin vaatimuksiin; niiden olisi myös katettava erilaisia näkökohtia, kuten lajin ominaisuudet, unioniin **tuonnin** riski ja **tuontitavat**, lajista taloudelle, yhteiskunnalle ja luonnon monimuotoisuudelle aiheutuvat haittavaikutukset, käyttötarkoitusten mahdolliset hyödyt ja lieventämistoimien kustannukset verrattuina haittavaikutuksiin sekä merkityksen unionin kannalta osoittava määrällinen **karkea** arvio ympäristölle, taloudelle ja yhteiskunnalle aiheutuvaan vahinkoon liittyvistä kustannuksista unionin tasolla, jotta toimille on vahvemmat perustelut. Jotta järjestelmää voidaan kehittää asteittain ja saatua kokemusta voidaan hyödyntää, yleistä lähestymistapaa olisi arvioitava viiden vuoden kuluttua.

Or. es

Perustelu

Kielellinen tarkistus soveltamalla käsitettä ”tuonti”, jota käytetään 3 artiklan määritelmässä. Kyseistä tarkistusta ehdotetaan tehtäväksi koko artiklaosaan. Kustannusten osalta se, että ei kyetä tarjoamaan tarkkaa arviota, ei saa estää toimenpiteiden käyttöönottoa.

Tarkistus 71 Julie Girling

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti

(13) Joitakin haitallisia vierasperäisiä eläinlajeja on sisällytetty luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä 9 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97¹⁷ liitteeseen B; näiden eläinlajien maahantuonti unioniin on kielletty, koska niiden haitallisuus on tunnustettu ja koska niiden tuonnilla unioniin on kielteinen vaikutus kotoperäisiin lajeihin. Kyseessä ovat seuraavat lajit: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Sen varmistamiseksi, että haitallisiin vieraslajeihin sovelletaan johdonmukaista oikeuskehystä ja yhdenmukaisia sääntöjä unionin tasolla, **kyseisiä haitallisia vierasperäisiä eläinlajeja** olisi **pidettävä ensisijaisina sisällytettäessä lajeja** unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luetteloon.

¹⁷ EYVL L 61, 3.3.1997, s. 1.

Tarkistus

(13) Joitakin haitallisia vierasperäisiä eläinlajeja on sisällytetty luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä 9 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97¹⁷ liitteeseen B; näiden eläinlajien maahantuonti unioniin on kielletty, koska niiden haitallisuus on tunnustettu ja koska niiden tuonnilla unioniin on kielteinen vaikutus kotoperäisiin lajeihin. Kyseessä ovat seuraavat lajit: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Sen varmistamiseksi, että haitallisiin vieraslajeihin sovelletaan johdonmukaista oikeuskehystä ja yhdenmukaisia sääntöjä unionin tasolla, **kyseiset haitalliset vierasperäiset eläinlajit** olisi **sisällytettävä** unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luetteloon **säilyttäen ne samalla edelleen asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteessä B.**

¹⁷ EYVL L 61, 3.3.1997, s. 1.

Or. en

Perustelu

Edellyttäen, että ehdotetut tarkistukset, jotka koskevat unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luetteloon liittyvän rajoituksen poistamista, hyväksytään, ei ole syytä olla sisällyttämättä näitä lajeja välittömästi luetteloon varmistaen siten yhtenevyyden asetuksen (EY) N:o 338/97 kanssa. Komission tekstissä ei selvennetty, säilytetäänkö mainitut lajit asetuksen liitteessä, kun ne on sisällytetty unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luetteloon, joten tässä tarkistuksessa selvennetään tätä seikkaa.

Tarkistus 72

Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti

(13) Joitakin haitallisia vierasperäisiä eläinlajeja on sisällytetty luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä 9 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97¹⁷ liitteeseen B; näiden eläinlajien maahantuonti unioniin on kielletty, koska niiden haitallisuus on tunnustettu ja koska niiden tuonnilla unioniin on kielteinen vaikutus kotoperäisiin lajeihin. Kyseessä ovat seuraavat lajit: Callosciurus erythraeus, Sciurus carolinensis, Oxyura jamaicensis, Lithobates (Rana) catesbeianus, Sciurus niger, Chrysemys picta, Trachemys scripta elegans. Sen varmistamiseksi, että haitallisiin vieraslajeihin sovelletaan johdonmukaista oikeuskehystä ja yhdenmukaisia sääntöjä unionin tasolla, **kyseisiä haitallisia vierasperäisiä eläinlajeja** olisi **pidettävä ensisijaisina sisällytettäessä lajeja** unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luetteloon.

¹⁷ EYVL L 61, 3.3.1997, s. 1.

Tarkistus

(13) Joitakin haitallisia vierasperäisiä eläinlajeja on sisällytetty luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä 9 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteeseen B; näiden eläinlajien maahantuonti unioniin on kielletty, koska niiden haitallisuus on tunnustettu ja koska niiden tuonnilla unioniin on kielteinen vaikutus kotoperäisiin lajeihin. Kyseessä ovat seuraavat lajit: Callosciurus erythraeus, Sciurus carolinensis, Oxyura jamaicensis, Lithobates (Rana) catesbeianus, Sciurus niger, Chrysemys picta, Trachemys scripta elegans. Sen varmistamiseksi, että haitallisiin vieraslajeihin sovelletaan johdonmukaista oikeuskehystä ja yhdenmukaisia sääntöjä unionin tasolla, **kyseiset haitalliset vierasperäiset eläinlajit** olisi **sisällytettävä ensisijaisesti** unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luetteloon.

¹⁷ EYVL L 61, 3.3.1997, s. 1.

Or. en

Perustelu

Jos ehdotettu 50 lajin rajoitus poistetaan, 9 päivänä joulukuuta 1996 luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 (luonnonvaraisten eläinten ja kasvien kauppaa koskevat asetukset) liitteessä B luetellut seitsemän selkärankaisten lajia olisi lisättävä unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luetteloon. Näiden seitsemän lajin tuonti EU:hun on tällä hetkellä kielletty, toisin kuin niiden käyttö, myynti, jalostus, hallussapito ja kuljetus.

Tarkistus 73 **Jolanta Emilia Hibner**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 13 kappale**

Komission teksti

(13) Joitakin haitallisia vierasperäisiä eläinlajeja on sisällytetty luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä 9 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97¹⁷ liitteeseen B; näiden eläinlajien maahantuonti unioniin on kielletty, koska niiden haitallisuus on tunnustettu ja koska niiden tuonnilla unioniin on kielteinen vaikutus kotoperäisiin lajeihin. Kyseessä ovat seuraavat lajit: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Sen varmistamiseksi, että haitallisiin vieraslajeihin sovelletaan johdonmukaista oikeuskehystä ja yhdenmukaisia sääntöjä unionin tasolla, kyseisiä haitallisia vierasperäisiä eläinlajeja olisi pidettävä ensisijaisina sisällytettäessä lajeja unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luetteloon.

¹⁷ EYVL L 61, 3.3.1997, s. 1.

Tarkistus

(13) Joitakin haitallisia vierasperäisiä eläinlajeja on sisällytetty luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä 9 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97¹⁷ liitteeseen B; näiden eläinlajien maahantuonti unioniin on kielletty, koska niiden haitallisuus on tunnustettu ja koska niiden tuonnilla unioniin on kielteinen vaikutus kotoperäisiin lajeihin. Kyseessä ovat seuraavat lajit: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Sen varmistamiseksi, että haitallisiin vieraslajeihin sovelletaan johdonmukaista oikeuskehystä ja yhdenmukaisia sääntöjä unionin tasolla, kyseisiä haitallisia vierasperäisiä eläinlajeja olisi pidettävä ensisijaisina sisällytettäessä lajeja unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luetteloon. ***Tätä asetusta ja neuvoston asetusta (EY) N:o 338/97 tulisi pitää toisiaan täydentävinä välineinä.***

¹⁷ EYVL L 61, 3.3.1997, s. 1.

Tarkistus 74
Gaston Franco

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 14 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(14 a) Eräät koko unionissa haitalliset lajit ovat kotoperäisiä toisissa jäsenvaltioissa. Näin ollen on laadittava eriytetty järjestelmä luontotyyppidirektiivissä 92/43/ETY mainittujen seuraavien yhdeksän Euroopan unionin luonnonmaantieteellisen alueen perusteella: alppivyöhyke, Atlantin vyöhyke, Mustanmeren vyöhyke, boreaalinen vyöhyke, mannervyöhyke, Makaronesian vyöhyke, Välimeren vyöhyke, Pannonian vyöhyke ja arovyöhyke.

Or. fr

Perustelu

Yhdeksän eri luettelon laatiminen vaikuttaa tieteellisesti asianmukaisemmalta, kun halutaan ottaa huomioon ekosysteemien monimuotoisuus ja samalla välttää poikkeusjärjestelmän käyttöä. Poikkeusjärjestelmän laatiminen tietyille jäsenvaltioille olisi itse asiassa vastoin asetuksen henkeä, sillä asetuksessa pyritään ennaltaehkäisevään ja reaktiiviseen lähestymistapaan ennen kuin tilanne karkaa hallinnasta. Se on lisäksi vastoin asetuksen tehokasta täytäntöönpanoa ja osoittaa kielteisiä merkkejä sitovuutensa vuoksi.

Tarkistus 75
Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(15) Jotkin niistä lajeista, jotka ovat

(15) Jotkin niistä lajeista, jotka ovat

unionissa haitallisia, voivat joillakin unionin syrjäisimpiin alueisiin kuuluvilla alueilla olla kotoperäisiä, ja päinvastoin. Komission tiedonannossa ”Syrjäisimmät alueet: Euroopan voimavara”¹⁸ todetaan, että syrjäisimpien alueiden huomattava luonnon monimuotoisuus edellyttää, että kehitetään ja pannaan täytäntöön haitallisten vieraslajien torjunta- ja hallintatoimenpiteitä kyseisillä alueilla, sellaisina kuin ne ovat määriteltynä Euroopan unionin toiminnasta tehdyssä sopimuksessa, ottaen huomioon Saint Barthélemy saaren aseman muuttamisesta Euroopan unioniin nähden 29 päivänä lokakuuta 2010 annettu Eurooppa-neuvoston päätös 2010/718/EU¹⁹ ja Mayotten aseman muuttamisesta Euroopan unioniin nähden 11 päivänä heinäkuuta 2012 annettu Eurooppa-neuvoston päätös 2012/419/EU²⁰. Sen vuoksi unionin syrjäisimpiin alueisiin olisi sovellettava kaikkia näiden uusien sääntöjen säännöksiä, lukuun ottamatta niitä, jotka koskevat unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja, jotka ovat kotoperäisiä kyseisillä alueilla. Jotta luonnon monimuotoisuutta voidaan tällaisilla alueilla suojella tarvittavalla tavalla, asianomaisten jäsenvaltioiden on unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luettelon täydennyksenä laadittava syrjäisimpiä alueitaan varten erityisiä luetteloita haitallisista vieraslajeista, joihin näitä uusia sääntöjä myös sovelletaan.

¹⁸ KOM(2008) 642 lopullinen.

¹⁹ EUVL L 325, 9.12.2010, s. 4.

²⁰ EUVL L 204, 31.7.2012, s. 131.

unionissa haitallisia, voivat joillakin unionin syrjäisimpiin alueisiin kuuluvilla alueilla olla kotoperäisiä, ja päinvastoin. Komission tiedonannossa ”Syrjäisimmät alueet: Euroopan voimavara” todetaan, että syrjäisimpien alueiden huomattava luonnon monimuotoisuus edellyttää, että kehitetään ja pannaan täytäntöön haitallisten vieraslajien torjunta- ja hallintatoimenpiteitä kyseisillä alueilla, sellaisina kuin ne ovat määriteltynä Euroopan unionin toiminnasta tehdyssä sopimuksessa, ottaen huomioon Saint Barthélemy saaren aseman muuttamisesta Euroopan unioniin nähden 29 päivänä lokakuuta 2010 annettu Eurooppa-neuvoston päätös 2010/718/EU¹⁹ ja Mayotten aseman muuttamisesta Euroopan unioniin nähden 11 päivänä heinäkuuta 2012 annettu Eurooppa-neuvoston päätös 2012/419/EU²⁰. Sen vuoksi unionin syrjäisimpiin alueisiin olisi sovellettava kaikkia näiden uusien sääntöjen säännöksiä, lukuun ottamatta niitä, jotka koskevat unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja, jotka ovat kotoperäisiä kyseisillä alueilla. Jotta luonnon monimuotoisuutta voidaan tällaisilla alueilla suojella tarvittavalla tavalla, asianomaisten jäsenvaltioiden on unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luettelon täydennyksenä laadittava syrjäisimpiä alueitaan varten erityisiä luetteloita haitallisista vieraslajeista, joihin näitä uusia sääntöjä myös sovelletaan. ***Luetteloita on tarkistettava ja saatettava jatkuvasti ajan tasalle, kun uusia haitallisia vieraslajeja tunnistetaan ja niiden katsotaan aiheuttavan riskin.***

¹⁸ KOM(2008) 642 lopullinen.

¹⁹ EUVL L 325, 9.12.2010, s. 4.

²⁰ EUVL L 204, 31.7.2012, s. 131.

Perustelu

Syrjäisimpien alueiden kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja koskevia luetteloita ei pitäisi rajoittaa, ja niitä olisi jatkuvasti tarkistettava ja saatettava ajan tasalle, mitä ehdotetussa tarkistuksessa ilmennetään. Rajoitettu luettelo estäisi asetuksen tavoitteiden saavuttamisen eli sen, että haitallisia vieraslajeja estetään vakiintumasta syrjäisimmillä alueilla.

Tarkistus 76
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Haitallisiin vieraslajeihin liittyvät riskit ja kysymykset ovat kansalliset rajat ylittävä ongelma, joka koskee koko unionia. Sen vuoksi on otettava käyttöön unionin tasolla kieltö, jolla kielletään unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien tarkoituksellinen tuonti unioniin, lisääntyminen, kasvattaminen, kuljettaminen, osto, myynti, käyttö, vaihto, pitäminen ja päästäminen ympäristöön; näin voidaan varmistaa, että kaikkialla unionissa toimitaan johdonmukaisesti, minkä ansiosta voidaan välttää sisämarkkinoiden vääristyminen ja tilanteet, joissa yhdessä jäsenvaltiossa toteutetuilta toimilta menee pohja, koska toinen jäsenvaltio ei toteuta vastaavia toimia.

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Perustelu

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 77
Jolanta Emilia Hibner

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti

(17) Tieteellisen tutkimustoiminnan **ja ex situ -suoja** mahdollistamiseksi on tarpeen säätää erityisistä säännöistä, jotka koskevat tällaisten toimintojen kohteena olevia unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja. Kyseiset toiminnot olisi suoritettava suljetuissa tiloissa, joissa eliöt ovat suljetuissa säilöissä ja joissa toteutetaan kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla estetään unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien karkaaminen tai laitton päästäminen ympäristöön.

Tarkistus

(17) Tieteellisen tutkimustoiminnan mahdollistamiseksi **laitoksille, jotka on hyväksytty harjoittamaan tutkimustoimintaa ja eläintarhojen ja kasvitieteellisten puutarhojen toimia** on tarpeen säätää erityisistä säännöistä, jotka koskevat tällaisten toimintojen kohteena olevia unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja. Kyseiset toiminnot olisi suoritettava suljetuissa tiloissa, joissa eliöt ovat suljetuissa säilöissä ja joissa toteutetaan kaikki tarvittavat toimenpiteet, joilla estetään unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien karkaaminen tai laitton päästäminen ympäristöön.

Or. pl

Tarkistus 78
Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

(18) Unionin rajoilla saattaa esiintyä tai unionin alueella saatetaan havaita vieraslajeja, joita ei vielä ole tunnustettu unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi. Jäsenvaltioille olisi siksi annettava mahdollisuus ottaa käyttöön saatavilla olevan tieteellisen näytön perusteella tiettyjä kiireellisiä toimenpiteitä. Tällaisten kiireellisten toimenpiteiden ansiosta voitaisiin välittömästi ryhtyä toimiin sellaisia lajeja

Tarkistus

(18) Unionin rajoilla saattaa esiintyä tai unionin alueella saatetaan havaita vieraslajeja, joita ei vielä ole tunnustettu unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi. Jäsenvaltioille olisi siksi annettava mahdollisuus ottaa käyttöön saatavilla olevan tieteellisen näytön perusteella tiettyjä kiireellisiä toimenpiteitä. Tällaisten kiireellisten toimenpiteiden ansiosta voitaisiin välittömästi ryhtyä toimiin sellaisia lajeja

vastaan, joiden tuontiin, vakiintumiseen osaksi uutta elinympäristöä ja leviämiseen kyseisissä maissa saattaa liittyä riskejä; jäsenvaltiot arvioivat asiaan niiden aiheuttamia tosiasiallisia riskejä Maailman kauppajärjestön sopimusten asiaa koskevien määräysten mukaisesti, erityisesti, **erityisesti** kun on kyse näiden lajien tunnustamisesta unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi. Kansallisten kiireellisten toimenpiteiden ohella on voitava ottaa käyttöön kiireellisiä toimenpiteitä unionin tasolla, jotta voidaan noudattaa Maailman kauppajärjestön sopimusten määräyksiä. Lisäksi unionin tason kiireelliset toimenpiteet antaisivat unionille valmiudet toimia nopeasti uuden haitallisen vieraslajin esiintymisen tai välittömän saapumisen vaaran tapauksessa ennalta varautumisen periaatteen mukaisesti.

vastaan, joiden tuontiin, vakiintumiseen osaksi uutta elinympäristöä ja leviämiseen kyseisissä maissa saattaa liittyä riskejä; jäsenvaltiot arvioivat asiaan niiden aiheuttamia tosiasiallisia riskejä Maailman kauppajärjestön sopimusten asiaa koskevien määräysten mukaisesti, erityisesti, kun on kyse näiden lajien tunnustamisesta unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi. Kansallisten kiireellisten toimenpiteiden ohella on voitava ottaa käyttöön kiireellisiä toimenpiteitä unionin tasolla, jotta voidaan noudattaa Maailman kauppajärjestön sopimusten määräyksiä. Lisäksi unionin tason kiireelliset toimenpiteet antaisivat unionille valmiudet toimia nopeasti uuden haitallisen vieraslajin esiintymisen tai välittömän saapumisen vaaran tapauksessa ennalta varautumisen periaatteen mukaisesti. **Jos kiireelliset toimenpiteet edellyttävät kannan hävittämistä, säätelyä tai leviämisen rajoittamista, on otettava huomioon kohteena olevien ja muiden kuin kohteena olevien eläinten hyvinvointi. Toimivaltaisten viranomaisten olisi toteutettava tarvittavia toimenpiteitä, jotta eläimet säästyvät kivulta, tuskalta ja kärsimykseltä prosessin aikana, perustuen mahdollisuuksien mukaan alalla noudatettaviin parhaisiin käytäntöihin.**

Or. en

Perustelu

Haitallisia vieraslajeja torjuttaessa on olennaisen tärkeää ottaa huomioon eläinten hyvinvointi. Tämä on myös keskeisessä asemassa, jotta mainittujen lajien torjunnalle saadaan kansalaisten tuki. Parhaisiin käytäntöihin sisältyvät esimerkiksi Maailman eläintautijärjestön (OIE) laatimat eläinten hyvinvoinnin pääperiaatteet.

Tarkistus 79
Véronique Mathieu Houillon

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 18 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(18 a) Kotieläintuotannon ja tuotantoeläinten kaupan sallimiseksi on säädettävä mainittujen toimintojen kohteena olevia unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja koskevista erityisistä säännöistä. Toiminnot olisi toteuttava suljetuissa ja valvotuissa tiloissa, joissa toteutetaan tarvittavat toimenpiteet, joilla estetään unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien karkaaminen tai laitton päästäminen ympäristöön.

Or. fr

**Tarkistus 80
Kartika Tamara Liotard**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 19 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(19) Jäsenvaltioiden olisi voitava **ottaa käyttöön tiukempia toimenpiteitä haitallisten vieraslajien torjumiseksi ja** toteuttaa toimia ennakoivasti sellaisten lajien suhteen, joita ei ole luokiteltu unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi. Jotta voidaan soveltaa ennakoivampaa lähestymistapaa luokittelemattomiin lajeihin, olisi säädettävä, että haitallisia vieraslajeja, joita ei ole luokiteltu unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi mutta jotka jäsenvaltioiden saaman näytön perusteella aiheuttavat riskin, saa päästää ympäristöön vain, jos niille on myönnetty siihen lupa. Yksityiskohtaiset säännöt vieraslajien

(19) Jäsenvaltioiden olisi voitava toteuttaa toimia, **kuten kaupan, käytön, jalostuksen, viljelyn, myynnin, hallussapidon, kuljetuksen ja luontoon päästämisen sääntely,** ennakoivasti sellaisten lajien suhteen, joita ei ole luokiteltu unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi. Jotta voidaan soveltaa ennakoivampaa lähestymistapaa luokittelemattomiin lajeihin, olisi säädettävä, että haitallisia vieraslajeja, joita ei ole luokiteltu unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi mutta jotka jäsenvaltioiden saaman näytön perusteella aiheuttavat riskin, saa päästää ympäristöön vain, jos niille on myönnetty siihen lupa.

käytön sallimisesta vesiviljelyssä on jo vahvistettu asetuksella (EY) N:o 708/2007, ja jäsenvaltioiden olisi otettava ne huomioon tässä yhteydessä.

Yksityiskohtaiset säännöt vieraslajien käytön sallimisesta vesiviljelyssä on jo vahvistettu asetuksella (EY) N:o 708/2007, ja jäsenvaltioiden olisi otettava ne huomioon tässä yhteydessä.

Or. en

Perustelu

Olisi laadittava suuntaa-antava luettelo kaikkein sopivimmista toimenpiteistä. Jäsenvaltioiden mahdollisuutta ottaa käyttöön tiukempia toimenpiteitä käsitellään erillisessä johdanto-osan kappaleessa.

Tarkistus 81 **Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 19 kappale**

Komission teksti

(19) Jäsenvaltioiden olisi voitava ottaa käyttöön tiukempia toimenpiteitä haitallisten vieraslajien torjumiseksi ja toteuttaa toimia ennakoivasti sellaisten lajien suhteen, joita ei ole luokiteltu unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi. Jotta voidaan soveltaa ennakoivampaa lähestymistapaa luokittelemattomiin lajeihin, olisi säädettävä, että haitallisia vieraslajeja, joita ei ole luokiteltu unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi mutta jotka jäsenvaltioiden saaman näytön perusteella aiheuttavat riskin, saa päästää ympäristöön vain, jos niille on myönnetty siihen lupa. Yksityiskohtaiset säännöt vieraslajien käytön sallimisesta vesiviljelyssä on jo vahvistettu asetuksella (EY) N:o 708/2007, ja jäsenvaltioiden olisi otettava ne huomioon tässä yhteydessä.

Tarkistus

(19) Jäsenvaltioiden olisi voitava ottaa käyttöön tiukempia toimenpiteitä haitallisten vieraslajien torjumiseksi ja toteuttaa **muuta tarvittavia** toimia ennakoivasti sellaisten lajien suhteen, joita ei ole luokiteltu unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi. Jotta voidaan soveltaa ennakoivampaa lähestymistapaa luokittelemattomiin lajeihin, olisi säädettävä, että haitallisia vieraslajeja, joita ei ole luokiteltu unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi mutta jotka jäsenvaltioiden saaman näytön perusteella aiheuttavat riskin, saa päästää ympäristöön vain, jos niille on myönnetty siihen lupa. Yksityiskohtaiset säännöt vieraslajien käytön sallimisesta vesiviljelyssä on jo vahvistettu asetuksella (EY) N:o 708/2007, ja jäsenvaltioiden olisi otettava ne huomioon tässä yhteydessä.

Perustelu

On tarpeen varmistaa, että jäsenvaltiot voivat toteuttaa muita toimia kotoperäisen eläimistön ja kasviston suojelemiseksi, mukaan lukien rajoittamalla kauppaa kansallisella tasolla haitallisten lajien torjumiseksi.

Tarkistus 82**Jolanta Emilia Hibner****Ehdotus asetukseksi****Johdanto-osan 19 kappale***Komission teksti*

(19) Jäsenvaltioiden olisi voitava ottaa käyttöön tiukempia toimenpiteitä haitallisten vieraslajien torjumiseksi ja toteuttaa toimia ennakoivasti sellaisten lajien suhteen, joita ei ole luokiteltu unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi. Jotta voidaan soveltaa ennakoivampaa lähestymistapaa luokittelemattomiin lajeihin, olisi säädettävä, että haitallisia vieraslajeja, joita ei ole luokiteltu unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi mutta jotka jäsenvaltioiden saaman näytön perusteella aiheuttavat riskin, saa päästää ympäristöön vain, jos niille on myönnetty siihen lupa. Yksityiskohtaiset säännöt vieraslajien käytön sallimisesta vesiviljelyssä on jo vahvistettu asetuksella (EY) N:o 708/2007, ja jäsenvaltioiden olisi otettava ne huomioon tässä yhteydessä.

Tarkistus

(19) Jäsenvaltioiden olisi voitava ottaa käyttöön tiukempia toimenpiteitä haitallisten vieraslajien torjumiseksi ja toteuttaa toimia ennakoivasti sellaisten lajien suhteen, joita ei ole luokiteltu unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi. Jotta voidaan soveltaa ennakoivampaa lähestymistapaa luokittelemattomiin lajeihin, olisi säädettävä, että haitallisia vieraslajeja, joita ei ole luokiteltu unionin kannalta merkityksellisiksi haitallisiksi vieraslajeiksi mutta jotka jäsenvaltioiden saaman näytön perusteella aiheuttavat riskin, saa päästää ympäristöön vain, jos niille on myönnetty siihen lupa. Yksityiskohtaiset säännöt vieraslajien käytön sallimisesta vesiviljelyssä on jo vahvistettu asetuksella (EY) N:o 708/2007, ja jäsenvaltioiden olisi otettava ne huomioon tässä yhteydessä.

Jäsenvaltioiden tulisi kehittää jatkuvasti muita kansallisia ja kansainvälisiä välineitä haitallisten vieraslajien aiheuttamien ongelmien ratkaisemiseksi. Uuden asetuksen pitäisi täydentää nykyisiä ratkaisuja, ei korvata niitä kokonaan.

Tarkistus 83
Chris Davies, Gerben-Jan Gerbrandy

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Suuri osa haitallisista vieraslajeista tuodaan unioniin tahattomasti. Sen vuoksi on ratkaisevan tärkeää hallita tahattoman tuonnin väyliä. Koska tältä alalta on suhteellisen vähän kokemusta, asiaa koskevia toimenpiteitä olisi toteutettava asteittain. Toimenpiteiden olisi oltava sekä vapaaehtoisia (esimerkiksi Kansainvälisen merenkulkujärjestön asiakirjassa Guidelines for the Control and Management of Ships' Biofouling ehdottamat toimenpiteet) että pakollisia; toimenpiteiden olisi perustuttava kokemukseen, jota on saatu unionissa ja jäsenvaltioissa tiettyjen väylien hallinnasta, mukaan lukien alusten painolastivesien ja sedimenttien valvontaa ja käsittelyä koskevan kansainvälisen yleissopimuksen yhteydessä vahvistetut toimenpiteet.

Tarkistus

(20) Suuri osa haitallisista vieraslajeista tuodaan unioniin tahattomasti. Sen vuoksi on ratkaisevan tärkeää hallita tahattoman tuonnin väyliä. Koska tältä alalta on suhteellisen vähän kokemusta, asiaa koskevia toimenpiteitä olisi toteutettava asteittain. Toimenpiteiden olisi oltava sekä vapaaehtoisia (esimerkiksi Kansainvälisen merenkulkujärjestön asiakirjassa Guidelines for the Control and Management of Ships' Biofouling ehdottamat toimenpiteet) että pakollisia; toimenpiteiden olisi perustuttava kokemukseen, jota on saatu unionissa ja jäsenvaltioissa tiettyjen väylien hallinnasta, mukaan lukien alusten painolastivesien ja sedimenttien valvontaa ja käsittelyä koskevan kansainvälisen yleissopimuksen yhteydessä vahvistetut toimenpiteet.

Komission olisi toteutettava vastaavasti kaikki asianmukaiset toimenpiteet kannustaakseen jäsenvaltioita ratifioimaan tämän yleissopimuksen, mukaan luettuina kansallisten ministerien välisten keskustelumahdollisuuksien edistäminen. Komission olisi annettava kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta kertomus edellä mainittujen vapaaehtoisten toimenpiteiden täytäntöönpanosta jäsenvaltioissa ja tarvittaessa lainsäädäntöehdotuksia kyseisten toimenpiteiden sisällyttämisestä unionin lainsäädäntöön, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 11 artiklassa tarkoitettuja jäsenvaltioiden toimintasuunnitelmia

Perustelu

Kun komission vaikutustenarviointia laadittiin, ainoastaan neljä jäsenvaltiota oli ratifioinut yleissopimuksen; Euroopan ympäristöpoliittisen instituutin (IEEP) komissiolle vuonna 2010 laatimassa raportissa kuitenkin todetaan, että käsittelemättömän painolastiveden päästöt ja runkoon tarttuminen ovat selvästi tärkeimmät vieraslajien tahattoman leviämisen kanavat. Jos vapaaehtoiset toimenpiteet eivät vaikuta tuloksekkailta, komission olisi harkittava lainsäädäntötoimia tällä alalla.

Tarkistus 84
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 21 kappale

Komission teksti

(21) Jotta voidaan luoda riittävä tietopohja haitallisiin vieraslajeihin liittyvien ongelmien ratkaisemiseksi, on tärkeää, että jäsenvaltiot harjoittavat tällaisia lajeja koskevaa tutkimustoimintaa, tarkkailua ja seurantaa. Koska seurantajärjestelmät ovat kaikkein asianmukaisin keino havaita uusia haitallisia vieraslajeja varhaisessa vaiheessa ja määrittää jo osaksi ympäristöä vakiintuneiden lajien levinneisyys, niiden olisi katettava sekä kohdennettuja että yleisiä selvityksiä ja niiden kehittämiseen olisi voitava osallistua eri alojen toimijoita ja sidosryhmiä, mukaan lukien **paikallisyhteisöt**. Seurantajärjestelmissä huomio olisi jatkuvasti kohdistettava mahdollisiin uusiin haitallisiin vieraslajeihin, esiintyivätpä ne missä tahansa unionin alueella. Tehokkuuden ja kustannustehokkuuden vuoksi olisi käytettävä jo olemassa olevia rajavalvonta-, seuranta- ja tarkkailujärjestelmiä, jotka on vahvistettu unionin lainsäädännössä, erityisesti direktiiveissä 2009/147/EY,

Tarkistus

(21) Jotta voidaan luoda riittävä tietopohja haitallisiin vieraslajeihin liittyvien ongelmien ratkaisemiseksi, on tärkeää, että jäsenvaltiot harjoittavat tällaisia lajeja koskevaa tutkimustoimintaa, tarkkailua ja seurantaa **sekä vaihtavat parhaita käytäntöjä haitallisten vieraslajien ennaltaehkäisemisestä ja hallinnasta**. Koska seurantajärjestelmät ovat kaikkein asianmukaisin keino havaita uusia haitallisia vieraslajeja varhaisessa vaiheessa ja määrittää jo osaksi ympäristöä vakiintuneiden lajien levinneisyys, niiden olisi katettava sekä kohdennettuja että yleisiä selvityksiä ja niiden kehittämiseen olisi voitava osallistua eri alojen toimijoita ja sidosryhmiä, mukaan lukien **alueelliset viranomaiset**. Seurantajärjestelmissä huomio olisi jatkuvasti kohdistettava mahdollisiin uusiin haitallisiin vieraslajeihin, esiintyivätpä ne missä tahansa unionin alueella. Tehokkuuden ja kustannustehokkuuden vuoksi olisi käytettävä jo olemassa olevia rajavalvonta-

92/43/ETY, 2008/56/EY ja 2000/60/EY.

, seuranta- ja tarkkailujärjestelmiä, jotka on vahvistettu unionin lainsäädännössä, erityisesti direktiiveissä 2009/147/EY, 92/43/ETY, 2008/56/EY ja 2000/60/EY.

Or. en

Tarkistus 85
Andrea Zanoni

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

(23) Haitallisen vieraslajin tuonnin jälkeen varhaisen havaitsemisen ja nopean hävittämisen toimet ovat ratkaisevan tärkeitä lajin vakiintumisen ja leviämisen estämisen kannalta. Tehokkain ja kustannustehokkain tapa on usein kannan mahdollisimman pikainen hävittäminen, jos yksilöiden lukumäärä on vielä pieni. Jos hävittäminen ei ole mahdollista tai hävittämiskustannukset ovat pitkällä aikavälillä suuremmat kuin ympäristöön liittyvät, taloudelliset ja yhteiskunnalliset hyödyt, olisi toteutettava leviämisen rajoittamista koskevia ja säätelytoimenpiteitä.

Tarkistus

(23) Haitallisen vieraslajin tuonnin jälkeen varhaisen havaitsemisen ja nopean hävittämisen toimet ovat ratkaisevan tärkeitä lajin vakiintumisen ja leviämisen estämisen kannalta. Tehokkain ja kustannustehokkain tapa on usein kannan mahdollisimman pikainen hävittäminen, jos yksilöiden lukumäärä on vielä pieni. Jos hävittäminen ei ole mahdollista tai hävittämiskustannukset ovat pitkällä aikavälillä suuremmat kuin ympäristöön liittyvät, taloudelliset ja yhteiskunnalliset hyödyt, olisi toteutettava leviämisen rajoittamista koskevia ja säätelytoimenpiteitä. ***Mainittuihin rajoittamista koskeviin ja säätelytoimenpiteisiin on eläinlajien kohdalla kuuluttava ainoastaan ei-invasiivisia toimenpiteitä.***

Or. it

Tarkistus 86
Véronique Mathieu Houillon

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 24 kappale

(24) Haitallisten vieraslajien hävittämis- ja hallintatoimet saattavat joissakin tapauksissa – vaikka ne ovat välttämättömiä – aiheuttaa eläimille kipua, tuskaa, pelkoa ja muuta kärsimystä, vaikka käytettäisiin parhaita käytettävissä olevia teknisiä välineitä. Tästä syystä jäsenvaltioiden ja kaikkien haitallisten vieraslajien hävittämis-, säätely- tai rajoittamistoimiin osallistuvien toimijoiden olisi **toteutettava** tarvittavat toimenpiteet eläinten kivun, tuskan ja kärsimyksen minimoimiseksi prosessin aikana ja otettava tässä yhteydessä mahdollisimman pitkälle huomioon alan parhaat toimintatavat, esimerkiksi Maailman eläintautijärjestön (OIE) laatimat eläinten hyvinvoinnin pääperiaatteet.

(24) ***Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 13 artiklan mukaan laatiessaan ja pannessaan täytäntöön unionin maatalous-, kalastus- ja liikennepolitiikkaa, sisämarkkinoita sekä politiikkaa tutkimuksen, teknologisen kehittämisen ja avaruuden aloilla unioni ja jäsenvaltiot ottavat eläinten, jotka ovat tuntevia olentoja, hyvinvoinnin vaatimukset täysimääräisesti huomioon kunnioittaen samalla erityisesti uskonnollisiin rituaaleihin, kulttuuriperinteeseen ja alueelliseen perintöön liittyviä jäsenvaltioiden lakeja ja hallinnollisia määräyksiä sekä tapoja. Mainitussa 13 artiklassa ei mainita ympäristöpolitiikkaa, joka on tämän asetuksen oikeusperusta.*** Haitallisten vieraslajien hävittämis- ja hallintatoimet saattavat ***kuitenkin*** joissakin tapauksissa – vaikka ne ovat välttämättömiä – aiheuttaa eläimille kipua, tuskaa, pelkoa ja muuta kärsimystä, vaikka käytettäisiin parhaita käytettävissä olevia teknisiä välineitä. Tästä syystä jäsenvaltioiden ja kaikkien haitallisten vieraslajien hävittämis-, säätely- tai rajoittamistoimiin osallistuvien toimijoiden olisi ***pyrittävä toteuttamaan*** tarvittavat toimenpiteet eläinten kivun, tuskan ja kärsimyksen minimoimiseksi prosessin aikana ja otettava tässä yhteydessä mahdollisimman pitkälle huomioon alan parhaat toimintatavat, esimerkiksi Maailman eläintautijärjestön (OIE) laatimat eläinten hyvinvoinnin pääperiaatteet.

Or. fr

Perustelu

Perussopimuksissa säädetään, että unioni ottaa eläinten hyvinvoinnin vaatimukset täysimääräisesti huomioon pannessaan täytäntöön Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 13 artiklassa lueteltuja tiettyjä politiikkoja. Tässä mainitun sopimuksen ainoassa

eläinten hyvinvointia koskevassa 13 artiklassa ei kuitenkaan mainita ympäristöpolitiikkaa. Euroopan unionilla ei näin ollen ole toimivaltaa eläinten hyvinvointiin liittyvissä asioissa ympäristöpolitiikkaa laadittaessa tai toteutettaessa. Se on siten ainoastaan jäsenvaltioiden vastuulla.

Tarkistus 87
Andrea Zaroni

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Haitallisten vieraslajien hävittämisen ja hallintatoimet saattavat joissakin tapauksissa – vaikka ne ovat välttämättömiä – aiheuttaa eläimille kipua, tuskaa, pelkoa ja muuta kärsimystä, vaikka käytettäisiin parhaita käytettävissä olevia teknisiä välineitä. Tästä syystä jäsenvaltioiden ja kaikkien haitallisten vieraslajien hävittämisen, säätely- tai rajoittamistoimiin osallistuvien toimijoiden olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet eläinten kivun, tuskan ja kärsimyksen minimoimiseksi prosessin aikana ja otettava tässä yhteydessä mahdollisimman pitkälle huomioon alan parhaat toimintatavat, esimerkiksi Maailman eläintautijärjestön (OIE) laatimat eläinten hyvinvoinnin pääperiaatteet.

Tarkistus

(24) Haitallisten vieraslajien hävittämisen ja hallintatoimet saattavat joissakin tapauksissa – vaikka ne ovat välttämättömiä – aiheuttaa eläimille kipua, tuskaa, pelkoa ja muuta kärsimystä, vaikka käytettäisiin parhaita käytettävissä olevia teknisiä välineitä. Tästä syystä jäsenvaltioiden ja kaikkien haitallisten vieraslajien hävittämisen, säätely- tai rajoittamistoimiin osallistuvien toimijoiden olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet eläinten kivun, tuskan ja kärsimyksen minimoimiseksi prosessin aikana ja otettava tässä yhteydessä mahdollisimman pitkälle huomioon alan parhaat toimintatavat, esimerkiksi Maailman eläintautijärjestön (OIE) laatimat eläinten hyvinvoinnin pääperiaatteet. ***Eläinlajien kohdalla on joka tapauksessa käytettävä ei-invasiivisia menetelmiä.***

Or. it

Tarkistus 88
Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 24 kappale

(24) Haitallisten vieraslajien hävittämisen ja hallintatoimet saattavat joissakin tapauksissa – **vaikka ne ovat välttämättömiä** – aiheuttaa eläimille kipua, tuskaa, pelkoa ja muuta kärsimystä, vaikka käytettäisiin parhaita käytettävissä olevia teknisiä välineitä. Tästä syystä jäsenvaltioiden ja kaikkien haitallisten vieraslajien hävittämisen, säätely- tai rajoittamistoimiin osallistuvien toimijoiden olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet eläinten kivun, tuskan ja kärsimyksen **minimoimiseksi** prosessin aikana ja otettava tässä yhteydessä mahdollisimman pitkälle huomioon alan parhaat toimintatavat, esimerkiksi Maailman eläintautijärjestön (OIE) laatimat eläinten hyvinvoinnin pääperiaatteet.

(24) Haitallisten vieraslajien hävittämisen ja hallintatoimet saattavat joissakin tapauksissa – **jos niiden katsotaan olevan välttämättömiä** – aiheuttaa eläimille kipua, tuskaa, pelkoa ja muuta kärsimystä, vaikka käytettäisiin parhaita käytettävissä olevia teknisiä välineitä. Tästä syystä jäsenvaltioiden ja kaikkien haitallisten vieraslajien hävittämisen, säätely- tai rajoittamistoimiin osallistuvien toimijoiden olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet eläinten kivun, tuskan ja kärsimyksen **välttämiseksi** prosessin aikana ja otettava tässä yhteydessä mahdollisimman pitkälle huomioon alan parhaat toimintatavat, esimerkiksi Maailman eläintautijärjestön (OIE) laatimat eläinten hyvinvoinnin pääperiaatteet. **Jos harkitaan kannan hävittämistä tai hallintaa, olisi käytettävä inhimillisiä ja tieteellisesti testattuja menetelmiä, ja jäsenvaltioiden olisi kuultava kaikkia asiaankuuluvia sidosryhmiä ja tieteen alan asiantuntijoita päätöksentekoprosessin yhteydessä. Olisi harkittava ei-tappavien menetelmien käyttämistä, ja kaikkien toteutettujen toimenpiteiden yhteydessä olisi minimoitava muihin kuin kohteena oleviin lajeihin kohdistuvaa vaikutusta.**

Or. en

Perustelu

Johdanto-osan 24 kappaleessa tarkoitettu eläinten hyvinvointi on myönteinen asia, mutta asiassa olisi edettävä pidemmälle. Kipua, tuskaa tai kärsimystä ei pidä hyväksyä, ja niitä olisi vältettävä minimoimisen sijaan. Jos kannan säätely osoittautuu tarpeelliseksi (riittävän tieteellisen näytön perusteella), olisi käytettävä ainoastaan inhimillisiä menetelmiä, ja jäsenvaltiot olisi velvoitettava osallistamaan eläinsuojelujärjestöjen kaltaiset sidosryhmät päätöksentekoprosessiin.

Tarkistus 89
Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

(25) Haitalliset vieraslajit aiheuttavat yleisesti vahinkoa ekosysteemeille ja alentavat niiden sietokykyä. Näin ollen ennallistamistoimia on toteutettava, jotta voidaan lujittaa ekosysteemien kykyä sietää invaasioita, korjata aiheutunut vahinko sekä parantaa lajien ja niiden luontotyyppien suojelun tasoa direktiivin 2009/147/EY 4 artiklan ja direktiivin 92/43/ETY 6 artiklan mukaisesti, sisämaan pintavesien, jokisuiden vaihettumisalueiden, rannikkovesien ja pohjavesien ekologista tilaa direktiivin 2000/60/EY 11 artiklan mukaisesti ja merivesien ympäristön tilaa direktiivin 2008/56/EY 13 artiklan mukaisesti.

Tarkistus

(25) Haitalliset vieraslajit aiheuttavat yleisesti vahinkoa ekosysteemeille ja alentavat niiden sietokykyä. Näin ollen ennallistamistoimia on toteutettava, jotta voidaan lujittaa ekosysteemien kykyä sietää invaasioita, korjata aiheutunut vahinko sekä parantaa lajien ja niiden luontotyyppien suojelun tasoa direktiivin 2009/147/EY 4 artiklan ja direktiivin 92/43/ETY 6 artiklan mukaisesti, sisämaan pintavesien, jokisuiden vaihettumisalueiden, rannikkovesien ja pohjavesien ekologista tilaa direktiivin 2000/60/EY 11 artiklan mukaisesti ja merivesien ympäristön tilaa direktiivin 2008/56/EY 13 artiklan mukaisesti. ***Niiden henkilöiden, jotka ovat vastuussa lajin muuttumisesta haitalliseksi, olisi vastattava ennallistamistoimien kustannuksista.***

Or. en

Perustelu

Jos on aiheellista toteuttaa ennallistamistoimia, sen henkilön, joka on, tai niiden henkilöiden, jotka ovat vastuussa haitallisen lajin kulkeutumisesta unioniin, olisi vastattava kustannuksista. Vaikka joissakin tapauksissa voi olla vaikea määrittää lähettä, toisissa tapauksissa se voidaan jäljittää (esimerkiksi oliiviselkääravan kulkeutuminen Alankomaihin on voitu jäljittää toimijaan, joka myi eksoottisia eläimiä lemmikkieläimiksi). Ympäristövastuusta annetussa direktiivissä 2004/35/EY luodaan ennakkotapaus aiheuttamisperiaatteen lainsäädännöllistä käyttöä varten.

Tarkistus 90
Julie Girling

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 25 kappale**

Komission teksti

(25) Haitalliset vieraslajit aiheuttavat yleisesti vahinkoa ekosysteemeille ja alentavat niiden sietokykyä. Näin ollen ennallistamistoimia on toteutettava, jotta voidaan lujittaa ekosysteemien kykyä sietää invaasioita, korjata aiheutunut vahinko sekä parantaa lajien ja niiden luontotyyppien suojelun tasoa direktiivin 2009/147/EY 4 artiklan ja direktiivin 92/43/ETY 6 artiklan mukaisesti, sisämaan pintavesien, jokisuiden vaihettumisalueiden, rannikkovesien ja pohjavesien ekologista tilaa direktiivin 2000/60/EY 11 artiklan mukaisesti ja merivesien ympäristön tilaa direktiivin 2008/56/EY 13 artiklan mukaisesti.

Tarkistus

(25) Haitalliset vieraslajit aiheuttavat yleisesti vahinkoa ekosysteemeille ja alentavat niiden sietokykyä. Näin ollen ennallistamistoimia on toteutettava, jotta voidaan lujittaa ekosysteemien kykyä sietää invaasioita, korjata aiheutunut vahinko sekä parantaa lajien ja niiden luontotyyppien suojelun tasoa direktiivin 2009/147/EY 4 artiklan ja direktiivin 92/43/ETY 6 artiklan mukaisesti, sisämaan pintavesien, jokisuiden vaihettumisalueiden, rannikkovesien ja pohjavesien ekologista tilaa direktiivin 2000/60/EY 11 artiklan mukaisesti ja merivesien ympäristön tilaa direktiivin 2008/56/EY 13 artiklan mukaisesti. ***Niiden henkilöiden, jotka ovat vastuussa lajin muuttumisesta haitalliseksi, olisi vastattava ennallistamistoimien kustannuksista tarvittaessa ja mahdollisuuksien mukaan.***

Or. en

Perustelu

Aiheuttamisperiaatetta olisi sovellettava tarvittaessa ja mahdollisuuksien mukaan. Niiden henkilöiden, jotka ovat vastuussa vahingon aiheuttaneen haitallisen lajin kulkeutumisesta alueelle, olisi vastattava tarvittavien ennallistamistoimien kustannuksista.

**Tarkistus 91
Gaston Franco**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 26 kappale**

Komission teksti

(26) Järjestelmää, jolla torjutaan haitallisia vieraslajeja, olisi tuettava keskitetyllä

Tarkistus

(26) Järjestelmää, jolla torjutaan haitallisia vieraslajeja, olisi tuettava keskitetyllä

tietojärjestelmällä, johon kootaan saatavilla olevat tiedot vieraslajeista unionissa ja jonka kautta voi tutustua tietoihin lajien esiintyvyydestä, levinneisyydestä, ekologiasta ja invaasion kulusta sekä kaikkiin muihin tietoihin, jotka ovat välttämättömiä poliittisten ja hallintapäätösten tekemisen kannalta.

tietojärjestelmällä, johon kootaan saatavilla olevat tiedot vieraslajeista unionissa ja jonka kautta voi tutustua tietoihin lajien esiintyvyydestä, levinneisyydestä, ekologiasta ja invaasion kulusta sekä kaikkiin muihin tietoihin, jotka ovat välttämättömiä poliittisten ja hallintapäätösten *sekä hyvien käytäntöjen vaihtoa koskevien päätösten* tekemisen kannalta. *Rajat ylittävä yhteistyö etenkin naapurivaltioiden kanssa ja koordinointi jäsenvaltioiden kesken erityisesti samalla Euroopan unionin luonnonmaantieteellisellä alueella (luontotyyppidirektiivi 92/43/ETY) ovat välttämätön edellytys nykyisen lainsäädännön tehokkuudelle.*

Or. fr

Perustelu

Luontotyyppidirektiivissä 92/43/ETY luetellaan seuraavat yhdeksän Euroopan unionin luonnonmaantieteellistä aluetta, joilla on erityispiirteitä: alppivyöhyke, Atlantin vyöhyke, Mustanmeren vyöhyke, boreaalinen vyöhyke, mannervyöhyke, Makaronesian vyöhyke, Välimeren vyöhyke, Pannonian vyöhyke ja arovyöhyke.

Tarkistus 92 **Jolanta Emilia Hibner**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 26 kappale**

Komission teksti

(26) Järjestelmää, jolla torjutaan haitallisia vieraslajeja, olisi tuettava keskitetyllä tietojärjestelmällä, johon kootaan saatavilla olevat tiedot vieraslajeista unionissa ja jonka kautta voi tutustua tietoihin lajien esiintyvyydestä, levinneisyydestä, ekologiasta ja invaasion kulusta sekä kaikkiin muihin tietoihin, jotka ovat välttämättömiä poliittisten ja hallintapäätösten tekemisen kannalta.

Tarkistus

(26) Järjestelmää, jolla torjutaan haitallisia vieraslajeja, olisi tuettava keskitetyllä tietojärjestelmällä, johon kootaan saatavilla olevat tiedot vieraslajeista unionissa ja jonka kautta voi tutustua tietoihin lajien esiintyvyydestä, levinneisyydestä, ekologiasta ja invaasion kulusta sekä kaikkiin muihin tietoihin, jotka ovat välttämättömiä poliittisten ja hallintapäätösten tekemisen kannalta.

Haitallisten vieraslajien tietojärjestelmän pitäisi sisältää tietoja nykyisistä tietokannoista sekä valtioiden, Euroopan alueiden (NOBANIS) että koko mantereen (DAISIE) tasolla.

Or. pl

Tarkistus 93
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

(27) Yleisön osallistumisesta tiettyjen ympäristöä koskevien suunnitelmien ja ohjelmien laatimiseen 26 päivänä toukokuuta 2003 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/35/EY²¹ vahvistetaan kehys *yleisön* kuulemiselle ympäristöä koskevassa päätöksenteossa. *Yleisön* tehokkaan osallistumisen kautta *yleisön* olisi haitallisten vieraslajien alalla toteutettavien toimien määrittelyn yhteydessä voitava ilmaista näkemyksensä ja huolenaiheensa, joilla voi olla merkitystä asiaa koskevien päätösten kannalta, ja päätöksentekijöiden olisi voitava ottaa huomioon nämä näkemykset ja huolenaiheet; tämä lisää päätöksenteon vastuullisuutta ja avoimuutta sekä edistää osaltaan yleisön tietoisuutta ympäristökysymyksistä ja tuen antamista päätöksille.

Tarkistus

(27) Yleisön osallistumisesta tiettyjen ympäristöä koskevien suunnitelmien ja ohjelmien laatimiseen 26 päivänä toukokuuta 2003 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/35/EY²¹ vahvistetaan kehys *asianomaisten sidosryhmien* kuulemiselle ympäristöä koskevassa päätöksenteossa. Tehokkaan osallistumisen kautta *mainittujen sidosryhmien* olisi haitallisten vieraslajien alalla toteutettavien toimien määrittelyn yhteydessä voitava ilmaista näkemyksensä ja huolenaiheensa, joilla voi olla merkitystä asiaa koskevien päätösten kannalta, ja päätöksentekijöiden olisi voitava ottaa huomioon nämä näkemykset ja huolenaiheet; tämä lisää päätöksenteon vastuullisuutta ja avoimuutta sekä edistää osaltaan yleisön tietoisuutta ympäristökysymyksistä ja tuen antamista päätöksille. *Varhaisessa vaiheessa toteutettu asianomaisten sidosryhmien tehokas osallistuminen on erityisen tärkeää unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja koskevan luettelon hyväksymisen tai ajan tasalle saattamisen yhteydessä sekä laadittaessa jäsenvaltioiden toimintasuunnitelmia ja toimenpiteitä.*

²¹ EUVL L 156, 25.6.2003, s. 17.

²¹ EUVL L 156, 25.6.2003, s. 17.

Or. en

Tarkistus 94 Gaston Franco

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

(27) Yleisön osallistumisesta tiettyjen ympäristöä koskevien suunnitelmien ja ohjelmien laatimiseen 26 päivänä toukokuuta 2003 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/35/EY²¹ vahvistetaan kehys yleisön kuulemiselle ympäristöä koskevassa päätöksenteossa. Yleisön tehokkaan osallistumisen kautta yleisön olisi haitallisten vieraslajien alalla toteutettavien toimien määrittelyn yhteydessä voitava ilmaista näkemyksensä ja huolenaiheensa, joilla voi olla merkitystä asiaa koskevien päätösten kannalta, ja päätöksentekijöiden olisi voitava ottaa huomioon nämä näkemykset ja huolenaiheet; tämä lisää päätöksenteon vastuullisuutta ja avoimuutta sekä edistää osaltaan yleisön tietoisuutta ympäristökysymyksistä ja tuen antamista päätöksille.

²¹ EUVL L 156, 25.6.2003, s. 17

Tarkistus

(27) Yleisön osallistumisesta tiettyjen ympäristöä koskevien suunnitelmien ja ohjelmien laatimiseen 26 päivänä toukokuuta 2003 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/35/EY²¹ vahvistetaan kehys yleisön kuulemiselle ympäristöä koskevassa päätöksenteossa. Yleisön tehokkaan osallistumisen kautta yleisön olisi haitallisten vieraslajien alalla toteutettavien toimien määrittelyn yhteydessä voitava ilmaista näkemyksensä ja huolenaiheensa, joilla voi olla merkitystä asiaa koskevien päätösten kannalta, ja päätöksentekijöiden olisi voitava ottaa huomioon nämä näkemykset ja huolenaiheet; tämä lisää päätöksenteon vastuullisuutta ja avoimuutta sekä edistää osaltaan yleisön tietoisuutta ympäristökysymyksistä ja tuen antamista päätöksille. ***Paikalliset ja alueelliset yhteisöt on niin ikään otettava mukaan haitallisten vieraslajien torjuntaan liittyvään jäsenvaltioiden päätöksentekoon, sillä ne ovat keskeisessä asemassa päätösten toteuttamisessa ja tietoisuuden lisäämisessä.***

²¹ EUVL L 156, 25.6.2003, s. 17

Or. fr

Tarkistus 95
Julie Girling

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 27 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(27 a) Tämä asetukset olisi pantava täytäntöön, erityisesti unionin kannalta haitallisia vieraslajeja koskevan luettelon laadinnan ja ajan tasalle saattamisen, riskinarviointiin liittyvien osatekijöiden, hätätoimien ja nopeaa hävittämistä invaasion varhaisessa vaiheessa koskevien toimenpiteiden osalta, luotettavan tieteellisen näytön perusteella, mikä edellyttää tieteellisen yhteisön asianmukaisten jäsenien tehokasta osallistumista.

Or. en

Perustelu

Asetuksen täytäntöönpanon perustana olisi oltava tieteellisen yhteisön jäsenien asianmukainen asiantuntemus.

Tarkistus 96
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 29 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(29) Jotta voidaan ottaa huomioon uusin tieteellinen kehitys ympäristöalalla, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti sen määrittämiseksi, millä perusteella voidaan todeta, että haitalliset vieraslajit kykenevät luomaan elinkykyisiä kantoja ja

(29) Jotta voidaan ottaa huomioon uusin tieteellinen kehitys ympäristöalalla, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti sen määrittämiseksi, millä perusteella voidaan todeta, että haitalliset vieraslajit kykenevät luomaan elinkykyisiä kantoja ja

leviämään, ja yhteisten tekijöiden vahvistamiseksi riskinarviointien laatimista varten. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

leviämään, ja yhteisten tekijöiden vahvistamiseksi riskinarviointien laatimista varten. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla **tiedefoorumia kuullen**. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Or. en

Tarkistus 97 **Erik Bánki**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 29 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(29 a) Koska asetuksen täytäntöönpanon kustannukset aiheutuvat ensisijaisesti jäsenvaltioille, täytyy nykyisten tai uusien EU:n rahoitusvälineiden kautta varmistaa, että jäsenvaltiot voivat saada kohdennettua EU:n tukea, joka on oikeassa suhteessa asetuksessa säädettyjen tehtävien kanssa. Tämän alan julkisten kustannusten tasapuolista jakautumista koskevan periaatteen perusteella erityistä huomiota vaativat Euroopan unionin rajavaltiot, joiden haitallisiin vieraslajeihin liittyvät kulut voivat olla huomattavasti suuremmat kuin unionin sisäisissä maissa on odotettavissa.

Or. hu

Perustelu

Asetuksen vakava puute on, ettei siinä säädetä riittävää rahoitusta sen täytäntöönpanoon, mikä kyseenalaistaa täytäntöönpanon toteutettavuuden monessa jäsenvaltiossa. Asetuksen

täytäntöönpanon kustannukset aiheutuvat ensisijaisesti jäsenvaltioiden tasolla ja epäsuhtaisesti kulujen suuruusluokkaan nähden (unionin haitallisista vieraslajeista aiheutuvien kustannusten on arvioitu olevan vähintään 12 miljardia euroa vuodessa), koska asetuksessa ei säädetä EU:n erityisrahoitusta.

Tarkistus 98

Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 30 kappale

Komission teksti

(30) Tämän asetuksen säännösten noudattamisen takaamiseksi on tärkeää, että jäsenvaltiot määräävät rikkomusten yhteydessä tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia seuraamuksia, joissa otetaan huomioon rikkomuksen luonne ja vakavuus.

Tarkistus

(30) Tämän asetuksen säännösten noudattamisen takaamiseksi on tärkeää, että jäsenvaltiot määräävät rikkomusten yhteydessä tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia seuraamuksia, joissa otetaan huomioon rikkomuksen luonne ja vakavuus. ***Seuraamuksissa olisi otettava huomioon aiheuttamisperiaate ja niitä olisi määrättävä kaikille henkilöille (kaupallisille tai muille kuin kaupallisille), jotka ovat vastuussa muiden kuin kotoperäisten lajien kulkeutumisesta alueelle, joko tarkoituksellisesti tai tahattomasti.***

Or. en

Perustelu

Ympäristövastuusta ympäristövahinkojen ehkäisemisen ja korjaamisen osalta annetussa direktiivissä 2004/35/EY luodaan ennakkotapaus aiheuttamisperiaatteen lainsäädännöllistä käyttöä varten, erityisesti lajien ja luontotyyppeiden suojelun yhteydessä.

Tarkistus 99

Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti

(31) Jotta muut kuin kaupalliset omistajat

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen

voivat edelleen pitää lemmikkieläimiään, jotka kuuluvat sellaiseen lajiin, joka on mainittu unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luettelossa, niiden luonnolliseen kuolemaan saakka, on tarpeen säätää siirtymäkauden toimenpiteistä, nämä toimenpiteet edellyttävät kuitenkin, että kaikki tarvittavat toimenpiteet on otettu käyttöön karkaamisen tai lisääntymisen välttämiseksi.

versioon.)

Or. en

Tarkistus 100
Julie Girling, Pavel Poc

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti

(31) Jotta muut kuin kaupalliset omistajat voivat edelleen pitää lemmikkieläimiään, jotka kuuluvat sellaiseen lajiin, joka on mainittu unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luettelossa, niiden luonnolliseen kuolemaan saakka, on tarpeen säätää siirtymäkauden toimenpiteistä, nämä toimenpiteet edellyttävät kuitenkin, että kaikki tarvittavat toimenpiteet on otettu käyttöön karkaamisen tai lisääntymisen välttämiseksi.

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. en

Perustelu

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 101
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Jotta kaupalliset toimijat, **joilla voi olla perusteltuja odotuksia** (esimerkiksi ne, joille on myönnetty lupa asetuksen (EY) N:o 708/2007 mukaisesti), voivat käyttää loppuun unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien varastonsa, kun nämä uudet säännöt tulevat voimaan, on perusteltua myöntää niille kaksi vuotta aikaa lopettaa, myydä tai luovuttaa yksilöt tutkimus- tai ex situ -suojelulaitoksille.

Tarkistus

(32) Jotta kaupalliset toimijat (esimerkiksi ne, joille on myönnetty lupa asetuksen (EY) N:o 708/2007 mukaisesti) voivat käyttää loppuun unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien varastonsa, kun nämä uudet säännöt tulevat voimaan, on perusteltua myöntää niille kaksi vuotta aikaa lopettaa, myydä tai luovuttaa yksilöt tutkimus- tai ex situ -suojelulaitoksille.

Or. en

Tarkistus 102
Julie Girling, Pavel Poc

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti

(32) Jotta kaupalliset toimijat, joilla voi olla perusteltuja odotuksia (esimerkiksi ne, joille on myönnetty lupa asetuksen (EY) N:o 708/2007 mukaisesti), voivat käyttää loppuun unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien varastonsa, kun nämä uudet säännöt tulevat voimaan, on perusteltua myöntää niille kaksi vuotta aikaa lopettaa, myydä tai luovuttaa yksilöt tutkimus- tai ex situ -suojelulaitoksille.

Tarkistus

(32) Jotta kaupalliset toimijat, joilla voi olla perusteltuja odotuksia (esimerkiksi ne, joille on myönnetty lupa asetuksen (EY) N:o 708/2007 mukaisesti), voivat käyttää loppuun unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien varastonsa, kun nämä uudet säännöt tulevat voimaan, on perusteltua myöntää niille kaksi vuotta aikaa lopettaa **inhimillisesti**, myydä tai **tarvittaessa** luovuttaa yksilöt tutkimus- tai ex situ -suojelulaitoksille.

Or. en

Perustelu

Englannin teurastusta tarkoittava sana "slaughter" on tässä yhteydessä epäasianmukainen, koska sillä viitataan usein eläinten tappamiseen elintarviketarkoituksiin tai niiden turkin hyödyntämiseksi. Se olisi korvattava ilmaisulla "humanely cull" (lopettaa inhimillisesti).

Tarkistus 103 **Andrea Zanoni**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 32 kappale**

Komission teksti

(32) Jotta kaupalliset toimijat, joilla voi olla perusteltuja odotuksia (esimerkiksi ne, joille on myönnetty lupa asetuksen (EY) N:o 708/2007 mukaisesti), voivat käyttää loppuun unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien varastonsa, kun nämä uudet säännöt tulevat voimaan, on perusteltua myöntää niille kaksi vuotta aikaa *lopettaa*, myydä tai luovuttaa yksilöt *tutkimus- tai* ex situ -suojelulaitoksille.

Tarkistus

(32) Jotta kaupalliset toimijat, joilla voi olla perusteltuja odotuksia (esimerkiksi ne, joille on myönnetty lupa asetuksen (EY) N:o 708/2007 mukaisesti), voivat käyttää loppuun unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien varastonsa, kun nämä uudet säännöt tulevat voimaan, on perusteltua myöntää niille kaksi vuotta aikaa myydä tai luovuttaa yksilöt ex situ -suojelulaitoksille.

Or. it

Tarkistus 104 **Jolanta Emilia Hibner**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 32 kappale**

Komission teksti

(32) Jotta kaupalliset toimijat, joilla voi olla perusteltuja odotuksia (esimerkiksi ne, joille on myönnetty lupa asetuksen (EY) N:o 708/2007 mukaisesti), voivat käyttää loppuun unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien varastonsa, kun nämä uudet säännöt tulevat voimaan, on perusteltua myöntää niille kaksi vuotta aikaa lopettaa, myydä tai luovuttaa yksilöt

Tarkistus

(32) Jotta kaupalliset toimijat, joilla voi olla perusteltuja odotuksia (esimerkiksi ne, joille on myönnetty lupa asetuksen (EY) N:o 708/2007 mukaisesti), voivat käyttää loppuun unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien varastonsa, kun nämä uudet säännöt tulevat voimaan, on perusteltua myöntää niille kaksi vuotta aikaa lopettaa, myydä tai luovuttaa yksilöt

tutkimus- tai ex situ -suojelulaitoksille.

tutkimuslaitoksille, eläintarhoille tai kasvitieteellisille puutarhoille.

Or. pl

Tarkistus 105
Franco Bonanini, Mario Pirillo

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 33 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(33 a) Jäsenvaltiot voivat pitää voimassa tai ottaa käyttöön haitallisten vieraslajien kantojen hallitsemista koskevia kansallisia säännöksiä, jotka ovat tällä unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja koskevalla asetuksella käyttöön otettuja säännöksiä tiukempia. Ne voivat lisäksi muuttaa unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja koskevia säännöksiä siten, että ne koskevat myös jäsenvaltion kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja.

Or. it

Tarkistus 106
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Tätä asetusta sovelletaan kaikkiin haitallisiin vieraslajeihin **unionissa**, sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä 3 artiklan 2 kohdassa.

1. Tätä asetusta sovelletaan kaikkiin haitallisiin vieraslajeihin, sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä 3 artiklan 2 kohdassa.

Or. en

Tarkistus 107
Carl Schlyter

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) muuntogeenisiin organismeihin, sellaisina kuin ne ovat määriteltynä direktiivin 2001/18/EY 2 artiklassa;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Järjestelmää tarvittaisiin myös siinä tapauksessa, että muuntogeenisestä organismista tulee haitallinen.

Tarkistus 108
Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

b) muuntogeenisiin organismeihin, sellaisina kuin ne ovat määriteltynä direktiivin 2001/18/EY 2 artiklassa;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Geenien siirtäminen ottamatta huomioon luonnollisesti esiintyvien lajien rajoja saattaa aiheuttaa uusia ekologisia riskejä. Yhtenä riskinä on, että isäntälajista tulee geenien vuoksi haitallinen laji, tai että ne karkaavat alkuperäisestä isäntälajista ja aiheuttavat sen, että muista lajeista tulee haitallisia. Uudella yhdistelmällä voidaan luoda genotyyppejä, joiden ekologinen käyttäytyminen on erilaista ja ehkä yllättävää ja jotka saattavat uhata biologista monimuotoisuutta. Säätelällä muuntogeenisiä organismeja haitallisia vieraslajeja koskevan sääntelyn kehyksessä voitaisiin auttaa torjumaan mahdollisia riskejä.

Tarkistus 109

Andrés Perelló Rodríguez

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) *säänneltyihin eläintauteihin*, sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä asetuksen (EU) N:o XXX/XXXX [eläinten terveyttä koskeva lainsäädäntö, COM(2013) 260 final] 4 artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa;

Tarkistus

c) *säänneltyjen eläintautien taudinaiheuttajat*, sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä asetuksen (EU) N:o XXX/XXXX [eläinten terveyttä koskeva lainsäädäntö, COM(2013) 260 final] 4 artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa;

Or. es

Perustelu

Koska kyseinen asetusta koskee ”lajeja”, vaikuttaa tarkoituksenmukaisemmalta ja selkeämmältä puhua ”taudinaiheuttajista” kuin ”eläintaudeista”.

Tarkistus 110

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) *lajeihin, jotka on lueteltu asetuksen (EY) N:o 708/2007 liitteessä IV;*

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Haitallisia vieraslajeja koskeva johdonmukainen sääntelykehys (katso myös johdanto-osan 9 kappale) edellyttää, että lajit tai toiminnot suljetaan tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle ainoastaan, jos niiden haitallinen vaikutus biologiseen monimuotoisuuteen ja ekosysteemipalveluihin voidaan estää toisen sääntelyn avulla. Asetuksen (EY) N:o 708/2007 liitteessä IV luetellut lajit suljetaan asetuksessa vahvistettujen vesiviljelyyn liittyvien menettelyjen ulkopuolelle, mutta haitallisia vieraslajeja koskevan asetuksen soveltamisala on

laajempi, koska se kattaa muilla aloilla, kuten esimerkiksi lemmikkieläinkaupoissa, eläintarhoissa tai akvaarioissa käytetyt lajit. Nämä lajit olisi näin ollen sisällytettävä tähän asetukseen ja niihin olisi sovellettava sen menettelyjä.

Tarkistus 111

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) lajeihin, jotka on lueteltu asetuksen (EY) N:o 708/2007 liitteessä IV;

Tarkistus

e) lajeihin, jotka on lueteltu asetuksen (EY) N:o 708/2007 liitteessä IV, ***aina ja kun niiden käyttö on vesiviljelyn harjoittamista;***

Or. es

Perustelu

Joitakin asetuksen (EY) N:o 708/2007 liitteissä luetelluista lajeista voidaan käyttää muissa käyttötarkoituksissa kuin vesiviljelyssä ja sen vuoksi on tarpeen selventää, että poisjättäminen kohdistuu ainoastaan vesiviljelytuotantoalaan.

Tarkistus 112

Nils Torvalds

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 2 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e a) lajeihin, joita säännellään tuotantoeläinten suojelusta 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetulla neuvoston direktiivillä 98/58/EY;

Or. en

Perustelu

Sen varmistamiseksi, että tällä nykyisellä sääntelyllä ei kateta eläimiä, jotka on katettu

20 päivänä heinäkuuta 1998 tuotantoeläinten suojelusta annetulla neuvoston direktiivillä 98/58/EY. Haitallisista vieraslajeista annetun asetuksen tavoitteena ei pitäisi olla maataloustuotannon vahingoittaminen.

Tarkistus 113
Jolanta Emilia Hibner

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1) 'vieraslajilla' eläimen, kasvin, sienen tai mikro-organismien lajin, alalajin tai sitä alemman taksonin elävää yksilöä, joka tuodaan pois sen aiemmalta tai nykyiseltä luontaiselta levinneisyysalueeltaan, mukaan lukien **sen mikä tahansa osa, sukusolut, siemenet, munat tai lisääntymisyksiköt** sekä mitkä tahansa hybridit, lajikkeet tai rodut, jotka saattavat selviytyä ja myöhemmin lisääntyä;

Tarkistus

1) 'vieraslajilla' eläimen, kasvin, sienen tai mikro-organismien lajin, alalajin tai sitä alemman taksonin elävää yksilöä, joka tuodaan pois sen aiemmalta tai nykyiseltä luontaiselta levinneisyysalueeltaan, mukaan lukien **tämän lajin ja sen minkä tahansa osan kaikki kehitysasteet** sekä mitkä tahansa hybridit, lajikkeet tai rodut, jotka saattavat selviytyä ja myöhemmin lisääntyä;

Or. pl

Tarkistus 114
Franco Bonanini, Mario Pirillo

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1) 'vieraslajilla' eläimen, kasvin, sienen tai mikro-organismien lajin, alalajin tai sitä alemman taksonin elävää yksilöä, joka tuodaan pois sen aiemmalta tai nykyiseltä luontaiselta levinneisyysalueeltaan, mukaan lukien sen mikä tahansa osa, sukusolut, siemenet, munat tai lisääntymisyksiköt sekä mitkä tahansa hybridit, lajikkeet tai rodut, jotka saattavat selviytyä ja myöhemmin lisääntyä;

Tarkistus

1) 'vieraslajilla' eläimen, kasvin, sienen tai mikro-organismien lajin, alalajin tai sitä alemman taksonin elävää yksilöä, joka tuodaan pois **tahallisesti tai tahattomasti** sen aiemmalta tai nykyiseltä luontaiselta levinneisyysalueeltaan, mukaan lukien sen mikä tahansa osa, sukusolut, siemenet, munat tai lisääntymisyksiköt sekä mitkä tahansa **villinä esiintyvät kotieläimet**, hybridit, lajikkeet tai rodut, jotka saattavat selviytyä ja myöhemmin lisääntyä;

Tarkistus 115
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1) 'vieraslajilla' eläimen, kasvin, sienen tai mikro-organismien lajin, alalajin tai sitä alemman taksonin elävää yksilöä, joka tuodaan pois sen aiemmalta tai nykyiseltä luontaiselta levinneisyysalueeltaan, mukaan lukien sen mikä tahansa osa, sukusolut, siemenet, munat tai lisääntymisyksiköt sekä mitkä tahansa hybridit, lajikkeet tai rodut, jotka saattavat selviytyä ja myöhemmin lisääntyä;

Tarkistus

1) 'vieraslajilla' eläimen, kasvin, sienen tai mikro-organismien lajin, alalajin tai sitä alemman taksonin elävää yksilöä, joka tuodaan pois ***tai on kulkeutunut pois*** sen aiemmalta tai nykyiseltä luontaiselta levinneisyysalueeltaan, mukaan lukien sen mikä tahansa osa, sukusolut, siemenet, munat tai lisääntymisyksiköt sekä mitkä tahansa hybridit, lajikkeet tai rodut, jotka saattavat selviytyä ja myöhemmin lisääntyä;

Or. de

Tarkistus 116
Jolanta Emilia Hibner

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2) 'haitallisella vieraslajilla' vieraslajia, ***jonka tuonnin tai leviämisen on riskinarvioinnissa todettu uhkaavan*** luonnon monimuotoisuutta ja ekosysteemipalveluja ja jolla saattaa myös olla kielteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen tai talouteen;

Tarkistus

2) 'haitallisella vieraslajilla' vieraslajia, ***joka päästessään tai levitessään ympäristöön voi uhata*** luonnon monimuotoisuutta ja ekosysteemipalveluja ja jolla saattaa myös olla kielteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen tai talouteen;

Or. pl

Tarkistus 117
Julie Girling, Pavel Poc

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2) 'haitallisella vieraslajilla' vieraslajia, jonka tuonnin ***tai*** leviämisen on riskinarvioinnissa todettu uhkaavan luonnon monimuotoisuutta ja ekosysteemipalveluja ja jolla saattaa myös olla kielteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen tai talouteen;

Tarkistus

2) 'haitallisella vieraslajilla' vieraslajia, jonka tuonnin ***ja*** leviämisen on riskinarvioinnissa todettu uhkaavan luonnon monimuotoisuutta ja ekosysteemipalveluja ja jolla saattaa myös olla kielteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen tai talouteen;

Or. en

Perustelu

Tällä pienellä tarkistuksella varmistetaan yhtenevyys 4 artiklan 2 kohdan b alakohdan sekä 5 artiklan 1 kohdan b, c ja d alakohdan kanssa.

Tarkistus 118
Mark Demesmaecker

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2) 'haitallisella vieraslajilla' vieraslajia, jonka tuonnin ***tai*** leviämisen on riskinarvioinnissa todettu uhkaavan luonnon monimuotoisuutta ja ekosysteemipalveluja ja jolla saattaa myös olla kielteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen tai talouteen;

Tarkistus

2) 'haitallisella vieraslajilla' vieraslajia, jonka tuonnin ***tai*** leviämisen on riskinarvioinnissa todettu uhkaavan luonnon monimuotoisuutta ja ekosysteemipalveluja ***tai vaikuttavan niihin*** ja jolla saattaa myös olla kielteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen tai talouteen;

Or. en

Perustelu

Edellä olevassa 1 artiklassa mainitun asetuksen ensisijaisen tavoitteen mukainen selvennys.

Tarkistus 119
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2) 'haitallisella vieraslajilla' vieraslajia, jonka tuonnin tai leviämisen on riskinarvioinnissa todettu uhkaavan luonnon monimuotoisuutta ja ekosysteemipalveluja ja jolla saattaa myös olla kielteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen *tai* talouteen;

Tarkistus

2) 'haitallisella vieraslajilla' vieraslajia, jonka tuonnin tai leviämisen on riskinarvioinnissa todettu uhkaavan luonnon monimuotoisuutta ja ekosysteemipalveluja ja jolla saattaa myös olla kielteisiä vaikutuksia ihmisten terveyteen, talouteen **ja laajalti koko yhteiskuntaan**;

Or. en

Tarkistus 120
Julie Girling, Chris Davies

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3) 'unionin kannalta merkityksellisellä haitallisella vieraslajilla' haitallista vieraslajia, jonka kielteiset vaikutukset on arvioitu niin merkittäviksi, että ne edellyttävät yhteistä toimintaa unionin tasolla 4 artiklan 2 kohdan nojalla;

Tarkistus

3) 'unionin kannalta merkityksellisellä haitallisella vieraslajilla' haitallista vieraslajia, **joka on vieraslaji koko unionin alueella syrjäisimpiä alueita lukuun ottamatta, tai vieraslaji unionin tietyillä biomaantieteellisillä alueilla ja kotoperäinen muilla alueilla**, jonka kielteiset vaikutukset on arvioitu niin merkittäviksi, että ne edellyttävät yhteistä toimintaa unionin tasolla 4 artiklan 2 kohdan nojalla.

Or. en

Perustelu

Asetuksessa katetaan tällä hetkellä ainoastaan ne lajit, jotka ovat vieraslajeja koko EU:n alueella. Tämä tarkistus on tarpeen, jotta asetuksen soveltamisalaan sisällytetään lajit, jotka ovat haitallisia lajeja jossakin unionin osassa mutta kotoperäisiä jossakin toisessa osassa.

Tarkistus 121

Andrés Perelló Rodríguez

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a) 'jäsenvaltioiden kannalta merkityksellisillä haitallisilla vieraslajeilla' muita haitallisia vieraslajeja kuin unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja, joiden osalta jäsenvaltiot katsovat, että niiden ympäristöön päästämisen ja leviämisen aiheuttamilla kielteisillä vaikutuksilla on merkitystä niiden alueelle, vaikka niitä ei olisi täysin vahvistettu, ja ne edellyttävät siksi toimia kunkin asianomaisen jäsenvaltion tasolla;

Or. es

Perustelu

Yksinkertainen selvennys esittelijän tarkistukseen 16.

Tarkistus 122

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a) 'jäsenvaltioiden kannalta merkityksellisillä haitallisilla vieraslajeilla' muuntotyypisiä haitallisia

vieraslajeja kuin unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja, joiden kukin jäsenvaltio katsoo aiheuttavan sellaisia kielteisiä vaikutuksia, jotka edellyttävät toimia jäsenvaltion tasolla;

Or. es

Perustelu

Tämä määritelmä on sisällytettävä, jotta jäsenvaltio voidaan valtuuttaa toteuttamaan sellaisia lajeja koskevia toimenpiteitä, jotka ovat vakava uhka sen alueella, mutta joille ei ole tarpeen toteuttaa yhteisiä toimia unionin tasolla.

Tarkistus 123
Mark Demesmaeker

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a) 'jäsenvaltioiden kannalta merkityksellisellä haitallisella vieraslajilla' haitallista vieraslajia, joka ei ole unionin kannalta merkityksellinen haitallinen vieraslaji ja jonka kohdalla jäsenvaltiot katsovat tieteellisen näytön perusteella (vaikka sitä ei olisi täysin vahvistettu), että niiden ympäristöön päästämisen ja leviämisen aiheuttamilla kielteisillä vaikutuksilla on merkitystä biologiselle monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille niiden kansallisella alueella;

Or. en

Perustelu

Määritelmä olisi lisättävä kohdan selventämiseksi. Lisäksi siinä korostetaan, että sääntelyn päätavoitteena on estää biologiseen monimuotoisuuteen ja ekosysteemipalveluihin kohdistuva vaikutus.

Tarkistus 124
Franco Bonanini, Mario Pirillo

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a) ’jäsenvaltion kannalta merkityksellisellä haitallisella vieraslajilla’ muita haitallisia vieraslajeja kuin unionin kannalta merkitykselliset haitalliset vieraslajit, joista jäsenvaltio katsoo, että niiden päästämällä ja leviämällä ympäristöön, vaikkei siitä olisi täyttä varmuutta, on merkittävä haittavaikutus sen alueelle tai osalle sen alueesta;

Or. it

Tarkistus 125
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 5 kohta

Komission teksti

Tarkistus

5) ’ekosysteemipalveluilla’ ekosysteemien suoraa ja välillistä panosta ihmisten hyvinvointiin;

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. es

Tarkistus 126
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5) 'ekosysteemipalveluilla' ekosysteemien suoraa ja välillistä panosta ihmisten hyvinvointiin;

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. de

Tarkistus 127
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7) 'tutkimustoiminnalla' kuvaavaa tai kokeellista työtä, joka suoritetaan säännellyissä oloissa uuden tietämyksen saamiseksi tai uusien tuotteiden kehittämiseksi, mukaan lukien alustavat vaiheet haitallisten vieraslajien muiden geneettisten ominaisuuksien kuin invasiivisuuden tunnistamiseksi, kuvaamiseksi ja eristämiseksi siinä määrin kuin tarpeen kyseisten ominaisuuksien käyttämiseksi muiden kuin haitallisten lajien jalostamisessa;

Tarkistus

7) 'tutkimustoiminnalla' kuvaavaa tai kokeellista työtä, joka suoritetaan säännellyissä oloissa uuden **tieteellisen** tietämyksen saamiseksi tai uusien tuotteiden kehittämiseksi, mukaan lukien alustavat vaiheet haitallisten vieraslajien muiden geneettisten ominaisuuksien kuin invasiivisuuden tunnistamiseksi, kuvaamiseksi ja eristämiseksi siinä määrin kuin tarpeen kyseisten ominaisuuksien käyttämiseksi muiden kuin haitallisten lajien jalostamisessa;

Or. de

Tarkistus 128
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7) 'tutkimustoiminnalla' kuvaavaa tai kokeellista työtä, joka suoritetaan säännellyissä oloissa uuden tietämyksen saamiseksi tai uusien tuotteiden

Tarkistus

7) 'tutkimustoiminnalla' kuvaavaa tai kokeellista työtä, joka suoritetaan säännellyissä oloissa uuden tietämyksen saamiseksi tai uusien tuotteiden

kehittämiseksi, mukaan lukien alustavat vaiheet haitallisten vieraslajien muiden geneettisten ominaisuuksien kuin **invasiivisuuden** tunnistamiseksi, kuvaamiseksi ja eristämiseksi siinä määrin kuin tarpeen kyseisten ominaisuuksien käyttämiseksi muiden kuin haitallisten lajien jalostamisessa;

kehittämiseksi, mukaan lukien alustavat vaiheet haitallisten vieraslajien muiden geneettisten ominaisuuksien kuin **invasiivisuuteen liittyvien tunnuspiirteiden** tunnistamiseksi, kuvaamiseksi ja eristämiseksi siinä määrin kuin tarpeen kyseisten ominaisuuksien käyttämiseksi muiden kuin haitallisten lajien jalostamisessa;

Or. es

Tarkistus 129
Jolanta Emilia Hibner

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 9 kohta

Komission teksti

9) 'ex situ -suojelulla' luonnon monimuotoisuuden osien suojelua muualla kuin niiden luonnonmukaisessa elinympäristössä;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. pl

Tarkistus 130
Julie Girling

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 9 kohta

Komission teksti

9) 'ex situ -suojelulla' luonnon monimuotoisuuden osien suojelua muualla kuin niiden luonnonmukaisessa elinympäristössä;

Tarkistus

9) 'ex situ -suojelulla' luonnon monimuotoisuuden osien suojelua **suljetussa säilössä** muualla kuin niiden luonnonmukaisessa elinympäristössä;

Or. en

Perustelu

Ei olisi suotavaa panna täytäntöön ex situ -suojelua luonnossa, jossa eläimet voisivat helposti karata.

Tarkistus 131

Jolanta Emilia Hibner

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 10 kohta

Komission teksti

10) 'väylillä' biologisen invaasion reittejä ja mekanismeja;

Tarkistus

10) 'väylillä' **haitallisten vieraslajien ympäristöön leviämisen** biologisen invaasion reittejä ja mekanismeja;

Or. pl

Tarkistus 132

Andrés Perelló Rodríguez

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 10 kohta

Komission teksti

10) 'väylillä' biologisen invaasion reittejä ja mekanismeja;

Tarkistus

10) '**tuonnin** väylillä' biologisen invaasion reittejä ja mekanismeja;

Or. es

Perustelu

Kielellinen tarkistus soveltamalla käsitettä "tuonti", jota käytetään 3 artiklan määritelmässä.

Tarkistus 133

Andrea Zanoni

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 12 kohta

Komission teksti

12) 'hävittämisellä' haitallisen vieraslajin kannan täydellistä ja pysyvää poistamista fyysisin, kemiallisin tai biologisin keinoin;

Tarkistus

12) 'hävittämisellä' haitallisen vieraslajin kannan täydellistä ja pysyvää poistamista fyysisin, kemiallisin tai biologisin keinoin; ***eläinlajien hävittäminen on toteutettava ainoastaan ei-invasiivisillä menetelmillä;***

Or. it

Tarkistus 134

Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder

**Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 12 kohta**

Komission teksti

12) 'hävittämisellä' haitallisen vieraslajin kannan täydellistä ja pysyvää poistamista fyysisin, kemiallisin tai biologisin keinoin;

Tarkistus

12) 'hävittämisellä' haitallisen vieraslajin kannan täydellistä ja pysyvää poistamista ***tappavin tai ei-tappavin*** fyysisin, kemiallisin tai biologisin keinoin;

Or. en

Perustelu

Ei-tappavat menetelmät, kuten pyydystäminen ansaan, kastroiminen ja vapauttaminen, tai elinympäristön hoito voivat myös olla tehokkaita menetelmiä. Tämä on tärkeää, jotta haitallisten vieraslajien torjunnalle saadaan kansalaisten tuki.

Tarkistus 135

Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder

**Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 14 kohta**

Komission teksti

14) 'hallinnalla' mitä tahansa fyysisiä, kemiallisia tai biologisia toimia, joiden tarkoituksena on haitallisen vieraslajin kannan hävittäminen, koon säätely tai

Tarkistus

14) 'hallinnalla' mitä tahansa ***tappavia tai ei-tappavia*** fyysisiä, kemiallisia tai biologisia toimia, joiden tarkoituksena on haitallisen vieraslajin kannan hävittäminen,

leviämisen rajoittaminen;

koon säätely tai leviämisen rajoittaminen,
**välttämällä samalla vaikutuksien
kohdistumisen muihin kuin kohteena
oleviin lajeihin ja niiden elinympäristöön;**

Or. en

Perustelu

Ei-tappavat menetelmät, kuten pyydystäminen ansaan, kastroiminen ja vapauttaminen, tai elinympäristön hoito voivat myös olla tehokkaita menetelmiä. Tämä on tärkeää, jotta haitallisten vieraslajien torjunnalle saadaan kansalaisten tuki. On myös vältettävä vaikutuksien kohdistuminen muihin kuin kohteena oleviin lajeihin ja elinympäristöihin.

Tarkistus 136 Andrea Zanoni

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 16 kohta

Komission teksti

16) 'kannan säätelyllä' fyysisiä, kemiallisia ja biologisia toimia, joita sovelletaan haitallisen vieraslajin kantaan yksilöiden lukumäärän pitämiseksi mahdollisimman pienenä, jotta – vaikka lajia ei kyetäkään hävittämään – sen invaasiokyky ja kielteiset vaikutukset, joita se aiheuttaa luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille tai ihmisten terveydelle ja taloudelle, voidaan minimoida.

Tarkistus

16) 'kannan säätelyllä' fyysisiä, kemiallisia ja biologisia toimia, joita sovelletaan haitallisen vieraslajin kantaan yksilöiden lukumäärän pitämiseksi mahdollisimman pienenä, jotta – vaikka lajia ei kyetäkään hävittämään – sen invaasiokyky ja kielteiset vaikutukset, joita se aiheuttaa luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille tai ihmisten terveydelle ja taloudelle, voidaan minimoida; **eläinlajien kohdalla on käytettävä ainoastaan ei-invasiivisia menetelmiä;**

Or. it

Tarkistus 137 Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder

Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 16 kohta

Komission teksti

16) 'kannan säätelyllä' fyysisiä, kemiallisia ja biologisia toimia, joita sovelletaan haitallisen vieraslajin kantaan yksilöiden lukumäärän pitämiseksi mahdollisimman pienenä, jotta – vaikka lajia ei kyetäkään hävittämään – sen invaasiokyky ja kielteiset vaikutukset, joita se aiheuttaa luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille tai ihmisten terveydelle ja taloudelle, voidaan minimoida.

Tarkistus

16) 'kannan säätelyllä' **tappavia tai ei-tappavia** fyysisiä, kemiallisia ja biologisia toimia, joita sovelletaan haitallisen vieraslajin kantaan, **välttämällä samalla vaikutuksien kohdistumisen muihin kuin kohteena oleviin lajeihin ja niiden elinympäristöön**, yksilöiden lukumäärän pitämiseksi mahdollisimman pienenä, jotta – vaikka lajia ei kyetäkään hävittämään – sen invaasiokyky ja kielteiset vaikutukset, joita se aiheuttaa luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille tai ihmisten terveydelle ja taloudelle, voidaan minimoida.

Or. en

Perustelu

Ei-tappavat menetelmät, kuten pyydystäminen ansaan, kastroiminen ja vapauttaminen, tai elinympäristön hoito voivat myös olla tehokkaita menetelmiä. Tämä on tärkeää, jotta haitallisten vieraslajien torjunnalle saadaan kansalaisten tuki. On myös vältettävä vaikutuksien kohdistuminen muihin kuin kohteena oleviin lajeihin ja elinympäristöihin.

Tarkistus 138
Andrea Zanoni

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 16 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

16 a) 'ei-invasiivisellä' haitallisten vierasperäisten eläinlajien hallintamenetelmää, johon ei kuulu hallinnan piiriin kuuluvien yksilöiden tappaminen.

Or. it

Tarkistus 139
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 16 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

16 a) 'lemmikkieläimillä' kotieläimiä, joita pidetään yleensä kotona seuraeläiminä ja jotka kuuluvat perinteisiin ja tavallisesti ihmisen kasvattamiin ja omistamiin eläinlajeihin eläen kesyinä kotitaloudessa, sekä kotieläimiä, jotka palvelevat, ohjaavat ja auttavat sokeita tai vaikeasti tai syvästi heikkonäköisiä.

Or. es

Perustelu

Tämän määritelmän sisällyttäminen on tarpeen, koska jää epäselväksi, tarkoitetaanko asetuksessa (EY) N:o 998/2003 vai tässä säännöksessä määriteltyjä lemmikkieläimiä.

Tarkistus 140
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 16 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

16 b) 'kotiutumisella' prosessia, jolla vieraslajista tulee (uusi) osa paikallista kasvistoa ja eläimistöä ja se lisääntyy ja leviää ilman ihmisen apua.

Or. es

Perustelu

Tämän käsitteen sisällyttämisen katsotaan olevan välttämätöntä, koska sitä käytetään toisessa tärkeässä määritelmässä, 'laajalle levinnyt'.

Tarkistus 141
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Komissio laatii unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luettelon **täytäntöönpanosäädöksillä** 2 kohdassa säädettyjen perusteiden perusteella ja ajantasaistaa sitä. Nämä **täytäntöönpanosäädökset** hyväksytään **22 artiklan 2 kohdassa** tarkoitettua **tarkastelumenettelyä** noudattaen.

Tarkistus

1. Komissio laatii unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luettelon **delegoiduilla säädöksillä** 2 kohdassa säädettyjen perusteiden perusteella ja ajantasaistaa sitä. Nämä **delegoidut säädökset** hyväksytään **23 artiklassa** tarkoitettua **menettelyä** noudattaen.

Or. de

Tarkistus 142
Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Komissio laatii unionin kannalta **merkityksellisten haitallisten vieraslajien** luettelon täytäntöönpanosäädöksillä 2 kohdassa säädettyjen perusteiden perusteella ja ajantasaistaa sitä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Tarkistus

1. Komissio laatii unionin kannalta **merkitykselliset haitalliset vieraslajit ja lajien taksonomiset ryhmät kattavan** luettelon täytäntöönpanosäädöksillä 2 kohdassa säädettyjen perusteiden perusteella ja ajantasaistaa sitä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Or. en

Perustelu

Asetuksen olisi tarvittaessa katettava lajien taksonomiset ryhmät, joihin sovelletaan samanlaisia ekologisia vaatimuksia, jotta estetään se, että unionin kannalta merkityksellisten lajien luetteloon kuuluva laji vaihdetaan samanlaiseen lajiin, joka ei ole mainitussa

luettelossa (esimerkiksi kun punakorvakilpikonnat liitettiin asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteeseen B, alalla siirryttiin yksinkertaisesti käyttämään keltavatsakilpikonna (yellowbellied terrapin)).

Tarkistus 143

Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon saa sisällyttää ainoastaan sellaisia haitallisia vieraslajeja, jotka täyttävät kaikki seuraavat perusteet:

Tarkistus

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon saa sisällyttää ainoastaan sellaisia haitallisia vieraslajeja ***tai lajien taksonomisii ryhmiä***, jotka täyttävät kaikki seuraavat perusteet:

Or. en

Perustelu

Asetuksen olisi katettava lähisukua olevien lajien taksonomiset ryhmät, joihin sovelletaan samanlaisia ekologisia vaatimuksia, jotta estetään se, että unionin kannalta merkityksellisten lajien luetteloon kuuluva laji vaihdetaan samanlaiseen lajiin, joka ei ole mainitussa luettelossa (esimerkiksi kun punakorvakilpikonnat liitettiin asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteeseen B, alalla siirryttiin yksinkertaisesti käyttämään keltavatsakilpikonna (yellowbellied terrapin)).

Tarkistus 144

Mark Demesmaeker, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon saa sisällyttää ainoastaan sellaisia haitallisia vieraslajeja, jotka täyttävät kaikki seuraavat perusteet:

Tarkistus

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon saa sisällyttää ainoastaan sellaisia ***unionin kannalta merkityksellisiä*** haitallisia vieraslajeja, jotka täyttävät kaikki seuraavat perusteet, ***asettaen etusijalle sellaisten lajien torjunnan, jotka voisivat aiheuttaa merkittävää vahinkoa***

**biologiselle monimuotoisuudelle tai
ekosysteemipalveluille:**

Or. en

Perustelu

Luettelo ei pitäisi laajentaa kattamaan jäsenvaltioiden kannalta merkittäviä lajeja, koska se voisi johtaa hajanaiseen lopputulokseen ja siten heikentää asetuksen tehokkuutta. Torjunnan asettaminen etusijalle on edellä olevassa 1 artiklassa mainitun asetuksen ensisijaisen tavoitteen mukaista.

Tarkistus 145

Franco Bonanini, Mario Pirillo

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) saatavilla olevan tieteellisen näytön mukaan ne ovat **unionin** alueelle, lukuun ottamatta syrjäisimpiä alueita, vieraita lajeja;

Tarkistus

a) saatavilla olevan tieteellisen näytön mukaan ne ovat **vähintään yhden jäsenvaltion** alueelle, lukuun ottamatta syrjäisimpiä alueita, vieraita **ja invasiivisia** lajeja;

Or. it

Tarkistus 146

Julie Girling, Chris Davies

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) saatavilla olevan tieteellisen näytön mukaan **ne ovat** unionin alueelle, lukuun ottamatta syrjäisimpiä alueita, vieraita lajeja;

Tarkistus

a) saatavilla olevan tieteellisen näytön mukaan **niiden havaitaan olevan** unionin alueelle, lukuun ottamatta syrjäisimpiä alueita, vieraita lajeja, **tai vieraita unionin tietyillä biomaantieteellisillä alueilla mutta kotoperäisiä muilla alueilla;**

Or. en

Perustelu

Asetuksessa katetaan tällä hetkellä ainoastaan ne lajit, jotka ovat vieraslajeja koko EU:n alueella. Tämä tarkistus on tarpeen, jotta asetuksen soveltamisalaan sisällytetään lajit, jotka ovat haitallisia lajeja jossakin unionin osassa mutta kotoperäisiä jossakin toisessa osassa.

Tarkistus 147
Oreste Rossi

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) saatavilla olevan tieteellisen näytön mukaan ne kykenevät vakiinnuttamaan elinkykyisen kannan ja vaarantamaan asetuksen (EU) [kasvintuhoojien vastaisista suojatoimenpiteistä annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta] 2 artiklassa määritetyn kasvien terveyden ja koko maatalouden, millä olisi välitön ja kestävä taloudellinen vaikutus koko mainitulla alueella;

Or. en

Perustelu

Komission ehdotuksessa ei ole selkeää ryhmää sellaisia haitallisia vieraslajeja varten, joilla saattaa olla välitön vaikutus kasvien terveyteen ja koko maatalouteen. On tärkeää erottaa ne sellaisista haitallisista vieraslajeista, jotka itsessään vaikuttavat ympäristöön laajemmin tarkasteltuna ja biologiseen monimuotoisuuteen sellaisenaan.

Tarkistus 148
Véronique Mathieu Houillon

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) saatavilla olevan tieteellisen näytön mukaan ne ovat uhka kasvien terveydelle

*ja maatalouden hyvinvoinnille ja
vaikuttavat suoraan alueen talouteen;*

Or. fr

Tarkistus 149
Jolanta Emilia Hibner

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***b a) lajeista, jotka eivät muodosta
elämään kykeneviä kantoja merkitään
niiden kielteinen vaikutus erityisesti
muodostaa hybridejä kotoperäisten lajien
kanssa, tautien tai loisten tartuttaminen;***

Or. pl

Tarkistus 150
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***b a) ne aiheuttavat merkittävän vaaran
ihmisten terveydelle, taloudelle ja
ekosysteemille;***

Or. en

Tarkistus 151
Andrea Zaroni

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 3 kohta – johdantokappale

Komission teksti

3. Jäsenvaltiot voivat pyytää komissiota sisällyttämään haitallisen vieraslajin 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon. Kyseisten pyyntöjen on katettava kaikki seuraavat perusteet:

Tarkistus

3. **Lisäksi** jäsenvaltiot voivat **milloin hyvänsä** pyytää komissiota sisällyttämään haitallisen vieraslajin 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon. Kyseisten pyyntöjen on katettava kaikki seuraavat perusteet:

Or. en

Perustelu

Komission olisi oltava ensisijaisesti vastuussa riskinarvioinneista; jäsenvaltioille olisi kuitenkin annettava mahdollisuus ehdottaa milloin hyvänsä uutta luetteloimista ja riskinarviointien toteuttamista.

Tarkistus 152

Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) lajin nimi;

Tarkistus

a) lajin ***tai lajin taksonomisen ryhmän*** nimi;

Or. en

Tarkistus 153

Jolanta Emilia Hibner

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) jäljempänä 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tehty riskinarviointi;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. pl

Tarkistus 154
Julie Girling, Chris Davies

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon sisällytetyt lajit valitaan sellaisin perustein, joissa otetaan huomioon, missä määrin laji on tai siitä voisi tulla haitallinen Euroopan unionin alueella, biologiseen monimuotoisuuteen tai ekosysteemipalveluihin kohdistuvan tosiasiallisen tai mahdollisen vaikutuksen laajuus sekä ihmisten terveys tai taloudelliset edut.

Or. en

Perustelu

Vaikka asetusehdotuksessa tarkastellaan yksityiskohtaisesti riskinarviointeja, joita olisi toteutettava, jotta olisi mahdollista valita lajit, joihin nähden asetuksia sovelletaan, ei ole tuotu ilmi, mihin valintaperusteiden olisi perustuttava.

Tarkistus 155
Jolanta Emilia Hibner

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu luettelo saa sisältää enintään 50 lajia, mukaan lukien lajit, jotka voidaan lisätä siihen 9 artiklassa tarkoitettujen kiireellisten toimenpiteiden seurauksena.

Poistetaan.

Or. pl

Tarkistus 156
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu luettelo saa sisältää enintään 50 lajia, mukaan lukien lajit, jotka voidaan lisätä siihen 9 artiklassa tarkoitettujen kiireellisten toimenpiteiden seurauksena.

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Luettelon rajoittaminen enintään 50 lajiin ei ole perusteltua. Rajaus on liian suuri, koska on valittu 35 prosenttia 1 500 haitallisesta vieraslajista, jotka voivat esiintyä Euroopassa. Haitallisimmat ja vaarallisimmat lajit on sisällytettävä luetteloon, mutta sen on tapahduttava kotoperäisille lajeille ja luontotyypeille (direktiivien soveltamisalaan kuuluville) aiheutuvaan uhkaan liittyvien perusteiden eikä mielivaltaisen prosenttiosuuden perusteella.

Tarkistus 157
Julie Girling, Chris Davies

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu luettelo saa sisältää enintään 50 lajia, mukaan lukien lajit, jotka voidaan lisätä siihen 9 artiklassa tarkoitettujen kiireellisten toimenpiteiden seurauksena.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 158
Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu luettelo saa sisältää **enintään 50 lajia, mukaan lukien lajit, jotka voidaan lisätä siihen 9 artiklassa tarkoitettujen kiireellisten toimenpiteiden seurauksena.**

Tarkistus

4. Edellä **4 artiklan** 1 kohdassa tarkoitettu luettelo saa sisältää **lajit, jotka luetteloidaan 9 päivänä joulukuuta 1996 luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä annetun neuvoston asetuksen 339/97/EY liitteessä B. Kyseessä ovat seuraavat lajit: Callosciurus erythraeus, Sciurus carolinensis, Oxyura jamaicensis, Lithobates (Rana) catesbeianus, Sciurus niger, Chrysemys picta, Trachemys scripta elegans.**

Or. en

Perustelu

Näiden seitsemän eläinlajin tuonti EU:hun on kielletty. Niiden hallussapito, jalostus, myynti tai kuljetus ei kuitenkaan ole kielletty. Esimerkiksi punakorvakilpikonna (Trachemys scripta elegans) on yhä laajalti saatavilla eläinkaupoissa kaikkialla unionissa, vaikka se on useissa jäsenvaltioissa haitallinen laji (ja sitä jalostetaan ainakin kolmessa jäsenvaltiossa eli Espanjassa, Portugalissa ja Italiassa). Sisällyttämällä ne unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien luetteloon parannettaisiin suojaamista näiltä lajeilta.

Tarkistus 159
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu luettelo saa sisältää enintään **50** lajia, **mukaan lukien lajit**, jotka voidaan lisätä siihen 9 artiklassa tarkoitettujen kiireellisten toimenpiteiden seurauksena.

Tarkistus

4. **Alkuaan** edellä 1 kohdassa tarkoitettu luettelo saa sisältää enintään **100** lajia, **sanotun vaikuttamatta lajeihin**, jotka voidaan lisätä siihen 9 artiklassa tarkoitettujen kiireellisten toimenpiteiden seurauksena. **Luettelon on kuitenkin oltava avoin ja komission on jatkuvasti tarkistettava ja saatettava sitä ajan tasalle**

noudattaen parasta saatavilla olevaa tieteellistä tietoa, joka koskee uusien lajien tai vieraslajien aiheuttamaa uhkaa.

Or. en

Tarkistus 160
Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Ottaen asianmukaisesti huomioon 1 kohdassa tarkoitetun luettelon haitallisten vieraslajien kaikenlainen tuonti on kiellettävä, paitsi jos niiden mukaan on liitetty tuontilisenssi tutkimus- ja opetustarkoituksia varten.

Or. en

Perustelu

Kieltämällä kaikkien 1 500 haitallisen vieraslajin tuonnin EU:hun toteutetaan ennalta ehkäisevä toimenpide, jolla suljetaan merkittävä tarkoituksellisen tuonnin väylä. Muita asetuksen säännöksiä sovelletaan yhdessä kaikkien haitallisten vieraslajien yleisen tuontikiellon kanssa.